



Diabierna November 14 2014 - Edicion-8 Vol.194221 Sta.Cruz #110 1.50  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

**URATACA CENTER**  
Special di awe:  
Bacalao, Aroz, Pan Bati,  
Banana  
Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585 5212

Solo di  
Pueblo ta  
rifa un auto  
cu meta  
deportivo y  
caritativo

## DETENCION DI DOS SOSPECHOSO DI TRAFICACION DI DROGA



**Corte ta trata awe e caso  
di fraude miyonario na  
Departamento di Enseñanza**

**Medida riba lomba di pueblo!  
AVP y SERLIMAR TA CUMINZA  
COBRA DESDE JANUARI 2015**

**Begroting ADAPTA y NO  
SUPLETORIO riba 2014 !!**  
Un tekort di 603 miyon florin... 603  
miyon den rood! Abuso total di AVP!

Pag.7

**Ricibi 5% Extra Descuento cu bo VIP CARD riba tur bo compranan!**

 Simply Low Prices Everyday! <b>True Value.</b> START RIGHT. START HERE.*	 <b>2.99</b> only Special Price	 <b>4.99</b> only Special Price	 <b>7.89</b> only Bef: 9.99	 <b>9.99</b> only Bef: 11.99	 <b>19.99</b> only Bef: 23.99	 <b>29.99</b> only Bef: 34.99	<b>Christmas Baskets &amp; Gift Certificate Available Now!</b> 
--	--	--	--------------------------------------	---------------------------------------	--	--	--

 ARUBA TRADE & INDUSTRY ASSOCIATION	<b>Annual Corporate Event 2014</b> Reducing Barriers to Economic Growth Keynote speaker: Mr. Brent Wilton (IOE) Live music by Robert Jeando'r	<b>November 21<sup>st</sup>, 2014</b> Time: 8:00PM-12:00AM Venue: Radisson Ballroom Price: Afl. 175.00/ US\$ 100.00 Dresscode: Business Elegant Tickets Available at ATIA
--	--	--

ALBO ARUBA  
general contractor

Compra

VALERO

SETAR

ROMAR

Arubabank  
understands

**Mini MEGA MEGA PLUS**

**Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS**

**\* Afl. 510.000,-**

**\* Afl. 340.000 + Afl. 170.000 extra**

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto. sorteo ta awe noch



AVP A CLASH CU GOBERNADOR,  
HULANDA Y CFT PA E NOMBER....

## CFT Y HULANDA A FORZA MIKE PA CAMBIA E NOMBER DI BEGROTING 'SUPLETORIO' PA BEGROTING 'ADAPTA'

**BO NO POR TIN SUPLETORIO SIN NO  
TIN UN BEGROTING FIRMA**

Un diferencia di procedura y nomber entre Gobierno, Mike, Gobernador, Hulanda y CFT pa loke ta trata e forma con e begroting mester wordo ahusta, a tranca e proceso y percura pa un clinch cu na final Mike a baha cabez. Gobierno kier a haci un wega y a yama e cambionan cu nan mester a haci; un 'Suppletoire Begroting'. Pero NO POR TIN un suppletoire begroting, tanten cu e begroting mes no ta oficial, pues si e no ta firma! Gobierno, specialmente Mike, no kier a bay na amen di CFT y duna e begroting un otro nomber p.e. gewijzigde begroting o sea un adaptacion.

Mike a pensa cu si e yame un 'suppletoire begroting' y si Raad van Advies hunga e wega hunto cu nan y laga e nomber asina (suppletoir), e ora nan por a forza Gobernador pa firma e Begroting 2014 cu Staten a bay di acuerdo cune y despues di esaki Staten lo trata e suppletoire begroting.

E ora Mike lo a sali grita: bo ta waak, ata Gobernador ta firma e mesun begroting cu nos a manda pe desde Juli caba, sin cu tin cambio den dje.

Esaki ta loke gobierno kier a logra, pero a faya barbaramente di acuerdo cu nos informacionnan.

Di parti di Hulanda y Gobernador, nan a para ariba, cu gobierno MESTER cambia e nomber y e proceso "suppletoir" pasobra esaki no ta bon y no por y mester bira un adaptacion.

CFT/ Hulanda tambe a pone presion riba gobierno y Mike tin HOPI miedo cu gobierno di Reino lo por a dune un otro KB of AMvRB awe den e reunion di RMR. Porfin gobierno a guli y manda abao y lo cambia e nomber di e begroting. Awor ora Parlamento bay di acuerdo cu e cambionan, esaki HUNTO cu e otro parti di begroting cu parlamento a acorda caba, lo por ser firma hunto! Mike ta haciendo todo por todo pa evita un otro KB of AMvRB! Segun nos fuentenan na Hulanda, Mike tabata a punto di haya esaki y e concepto ya tabata cla na Den Haag.

Ademas Hulanda tine bastadruk cu Sint Maarten y esaki a scapa Mike cu awe e lo por scapa di un otro KB, pa e motibo cu el'a tarda demasiado pa ehecuta e rapport CFT y pa e cambia e begroting.

Solo di Pueblo a haya un copia di e begroting adapta y nos por observa cu e deficit pa aña 2014, es decir e tekort ta 650 milyon florin den rood. Un balente cent cu ta sigui crece nos Mega Debe.

## SOLO TA RIFA UN AUTO CU META DEPORTIVO Y CARITATIVO

### RIFA DI AUTO PA PASCO CU FIN DEPORTIVO Y CARITATIVO

1er: GANA UN HYUNDAI EON 2015

2ndo: Basket di pasco valora na Afl. 1000.00

3er: Premio Cash Afl. 500.00

12345

Prijs pa ticket: Afl. 5.00

Fecha: Diadomingo, 21 december 2014

Sorteo: Sto. Domingo

('Billetes Domingo' 5 cifra di

1er: 2ndo: 3er: premio)

-Ticketnan cu no wordo paga no ta den wega  
-Ganador tin 30 dia pa reclama su premio  
-Auspicio pa Solo di Pueblo



Despues di a termina cu e campaña di 2 mil florin, SOLO a cuminsa un proyecto cu meta deportivo y caritativo. Esaki ta por medio di un rifa di auto cu ta costa 5 florin. Hopi ta esnan den necesidad pero tambe hopi grupo deportivo ta pasa den lucha pa yega na fondo. E rifa ta hunga dia 21 di December 2014. Cualquiera persona individual, grupo, team deportivo cu ta interesa pa participa, por tuma contacto cu nos na oficina 585-9500 of via mail solodipueblo@gmail.com. Ta honra un comision di 50% riba cada buki. Bendedornan di rifa ta welkom pa duna un man den e proyecto aki.

## Intento di atraco na Lucky Spot Lottery fracasa pero doño si a resulta herida



Diahuebs anochi a drenta informe di un intento di atraco cu hende herida na lugar di bende number Lucky Spot Lottery na Dominicanessenstraat. Mesora a dirigi tanto polis

como ambulans pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu ta trata di 3 atracador arma cu a presenta na e sitio. Un di nan a dal e doño den su cara cu e arma. E doño

a keda seriamente herida y ora nan a ripara cu nan intento a fracasa, nan a core bay cu un tas cu placa for di e sitio. E suma exacto no ta conoci ainda.



## Detencion di dos sospechoso di traficacion di droga

Despues di un razzia a encontra na nan cas, cerca di Cas di partido AVP un cantidad di droga y un gran cantidad di heroína



Despues di casi un año di investigacion di D.E.A. tanto na Merca como na Aruba recientemente den un entrada hudicial, prepará pa ministerio Publico hunto cu autoridadnan hudicial di Aruba, a bay detene den oranan di madrugada un homber y un muher cualnan ta ser sospecha di ta trafica



den droga cu destinacion Estados Unidos. E sospechosonan a keda deteni y ta den proceso di extradicion ya cu Merca a solicita pa nan. Aparentemente un di personanan aki ta un familiar di minister Sevinger pero nos no tin confirmacion. Na e momentonan aki ainda tin 3 agente di

## Corte ta trata e caso di fraude miyonario na Departamento di Enseñanza

Awe dia 14 di November pa 8:15 di mainta Corte lo trata e caso di fraude miyonario na Departamento di Enseñanza. Por lo menos dos sospechoso lo presenta dilanti huez pa asina tende e acusacionnan den nan contra.

Ta trata di e sospechosonan L.J.T. y V.F.F.Q. E sospechosonan T. y Q. ta wordo acusa di, den e periodo di 15 di November 2012 te 18 di Juli 2014, conhuntamente

cu un of mas otro persona, a haci peticionnan pa pago di studieleningen. Ministerio Publico no a duna mas informacion ni tampoco si tin mas sospechoso cu na un otro ocasion lo wordo hiba dilanti mesa berde. Pa loke ta trata e acusacion cu tin awe, por confirma cu ta trata di dos persona.

Remarcabel ta tambe cu e fecha ta desde 2012 pa 2014, contrario na loke otro prensa a informa den pasado cu ta trata desde aña 2006 pa 2013. No

ta descarta cu lo tin mas sospechoso pa wordo treci dilanti, esta esnan cu a coopera pa haya e placa riba nan cuenta. Te con leu nos por deduci, e inicialnan aki ta pertenece na Tromp y Quandt, cualnan segun nos ta e dos empleadonan di e departamento.

E caso mes lo no wordo trata ainda, pero lo wordo presenta "pro forma" na huez, cual mas bien ta un formalidad. No ta conoci si lo tin mas sospechoso kendenan a coopera pa ricibi placa.

## AVP TIN NOS PAIS DEN HAMBER Y MISERIA

Homber ta coy pan y core bay sin paga

Asistencia di Polis a wordo pidi diarazon pa 10:48, na Cheung Gong Supermarket, den Appelsinastraat. Aki un homber a drenta y a bay cu pan sin paga. E homber Z. a bisa cu un homber desconoci a drenta den e negoshi y a coy un saco di pan, un bleki di worst Libby's. El'a bisa

cu e homber a pasa na caha y a haci manera e ta bay saca placa for di su saco patras, pero el'a ranca careda core bay direccion pariba. El'a duna descripcion di e homber, cu ta 1.85 m, color scur, bisti cu un T-shirt preto y tin mas o menos 20 aña. Polis a tuma e keho.

D.E.A. na Aruba cu ta atendiendo e caso aki. Nan ta siguiendo e pasonan pa encamina nan extradicion. Ta trata aki di un homber latino y un muher latino cual duo ta residencia na Aruba. Nan inicialnan ta E.M.C., Elpidio Mejia-Cantillo di 50 aña cu ya a ser extradita anteriormente. El'a nta castigo caba na Merca pero a bolbe cay den e wega. Ademas hunto cune a detene tambe e dama R.M.M. Rosa M. Mota cu tambe ta ser sospecha di ta envolvi den traficacion di droga pa Merca. Ambos a ser deteni y ta den proceso di tramitacion pa extradicion. Durante e razzia a haya un cantidad di droga na



e adres cerca di Cas di Partido A.V.P. den Rancho unda e razzia a tuma lugar. Un gran cantidad di heroína a ser encontra y confiscá durante e razzia aki den oranan di madrugada.

Ambos tabata cera pa algun ora den wardanan di polis separa pero awor a ser transferi pa K.I.A. unda nan ta bao custodia te ora e proceso encamina, di acuerdo cu e decision pa ambos.



## Polis a para auto sospechoso na Palmbeach



Diarazon anochi den careda di 10:30 un auto preto cu cuatro persona aden a ranca tas di dos dama turista. Strand Politie mesora a bay e caminda entre Marriott cu Moomba. Na e sitio nan a papia cu e turistanan. Nan a splica kico a pasa y cuta trata di un auto preto cu cuatro homber den dje. Manera cu nan a ranca

e tas, nan a bandona e sitio. Polis a tuma datos. Algun rato despues nan a para un auto preto na Palmbeach cu tres hoben den e auto. Polis ta controla e auto, pero no ta haya nada di loke nan tabata busca. Slachtoffer hulp a wordo poni na altura pa pasa Marriott cerca e victimanan.

## Ta huur

**Un apartamento grandi, muebla, na Pos Chikito. Sin awa, sin coriente. Afl. 1000.00 pa luna plus 1 luna di borg.**

**Yama: 5610799**

Habri bo aña nobo cu bo auto nobo

## Aruba Bank ta reduci interes riba prestamo pa auto nobo

**Cumpra bo auto prome cu Pasco y cuminsa paga despues di carnaval!**



Cerando aña 2014, preparando pa cuminsa aña 2015, Aruba Bank ta ofrece un tremendo oferta pa prestamo pa autonan nobo. Aruba Bank ta ofrece un interes special di 8.25% (interes efectivo ta varia entre 8.38% - 8.47%.) riba compra di bo auto nobo. Ademas, Aruba Bank ta combina e oferta cu un periodo di "cumpra awe, cuminsa paga despues di

tres luna". E oferta special aki ta valido desde awe caba te cu Januari 15, 2015. Aruba Bank ta invita tur cliente y futuro cliente pa bishita nan agencia di auto preferi, scoge nan auto nobo y cuminsa celebra ya caba e Aña Nobo cu un Auto Nobo. Bo famia ta mas grandi y bo mester di un auto mas grandi? Of simplemente ta tempo pa un auto nobo?

Of bo kier realiza bo soño di un auto nobo? Aplica awe mes online riba [www.arubabank.com](http://www.arubabank.com) of bishita un di e sucursalnan di Aruba Bank. Tambe ta recorda tur cliente cu Aruba Bank na Camacuri ta habri tur diasabra di 9'or di mainta pa 1'or di atardi. Pa mas informacion tuma contacto cu Aruba Bank su Call Center na 527-7700.

### TA HUUR

**X PLATINUM / X WOK / X CELTAR  
SITUA NA SANTA CRUZ 78  
PA MAS INFO YAMA 594-1170 OF  
593-5264**





## Medida riba lomba di pueblo!

# AVP y SERLIMAR TA CUMINZA COBRA DESDE JANUARI 2015

## E ta bay costabo 26.50 pa luna!!!

Pa medio di e comunicado aki, Serlimar ta anuncia e introduccion di e Tarifa Residencial na Januari 2015. E origen y esencia di esaki ta funda completamente segun un base legal. Desde aña 2005, e Ley Instelling Servicio di Limpieza di Aruba (AB 2005 no. 5) ta na vigor. Esaki ta regula pa Serlimar sui generis factura directamente tur punto di coleccion (vivienda) na Aruba e Tarifa pa Recogemento di Desperdicio Residencial (Tarifa Residencial). Siendo di un compania gubernamental sui generis, e tarifa aki ta uno stabil cu no ta basa riba ganashi.



**SERLIMAR**

### COMUNICADO DI PRENSA

13 november 2014

*Pa publicacion inmediato*

<b>Pa luna</b>	1 x 25 = Afl. 25,00 1x 1,50 = Afl. 1,50 costo admin. Total Afl. 26,50 excl. BBO	*12 pago di Afl. 25,00 Afl. 300,00 *12 costo administrativo di Afl. 1,50 Afl. 18,00 Afl. 318,00 excl. BBO	Ultimo dia di trabao di cada luna
<b>Pa kwartal</b>	3 x 25 = Afl. 75,00 excl. BBO	*4 pago di Afl. 75,00 Afl. 300,00 excl. BBO No tin costo administrativo adicional	Q1: 31-03-2015 Q2: 30-06-2015 Q3: 30-09-2015 Q4: 30-12-2015
<b>Pa aña</b>	12 x 25 = Afl. 300,00 excl. BBO	*1 pago di Afl. 300,00 excl. BBO No tin costo administrativo adicional	31-03-2015

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,**

**Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta**

**Rosa Tereno, Coba Pos y**

**Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**



Te cu awor, Gobierno di Aruba a absorba esaki.

Durante e ultimo añanan, Serlimar a transforma y mehora e servicio di coleccion di desperdicio residencial enormemente y como tal e momento a yega, despues di 9 aña, pa introduci e Tarifa Residencial.

Un pakete completo di servicio

E gran ventaha di e tarifa aki ta cu e ta garantiza cu Serlimar lo por sigui ofrece tur cas un pakete completo:

- servicio semanal di recoge e desperdicio residencial;
- mantencion limpi di bo bario (incl. snoei mata/yerba y eliminacion di dumpnan ilegal);
- servicio di recoge bestia morto (mascota y/of demas bestianan morto den bo bario);
- uzo di e containerpark Parkietenbos pa desperdicio residencial;

organisacion di Milieustraat den bario (ponemento di containers di 30 yarda pa grofvuil residencial).

Pues e ta encera e servicio semanal na bo cas directamente y ademas e ta inclui diferente servicio pa e higiena y mantencion limpi di areanan publico di bo bario.

Factura: Na comienzo di Januari 2015 lo bo ricibi un factura anual cu ta cubri tur 12 luna di 2015. Por fabor, controla tur dato personal. Si esaki no ta corecto, nos ta pidi pa yena e formulario "Datos di Cliente" riba [www.serlimar.org/datosdicliente](http://www.serlimar.org/datosdicliente) of pasa na nos oficina pa actualiza esaki mas pronto posibel pa asina bo cuenta di cliente ta na ordo. Alavez, si bo no a ricibi factura, comunica cu nos pa asina bo ricibi esaki.

Opcionnan di pago: Bo persona tin e opcion di paga pa luna, pa kwartal, pa 6 luna (esta 2 kwartal),

pa aña, of un combinacion di e opcionnan menciona. E opcion di pago pa kwartal, pa 6 luna y pa aña, no tin costo adicional administrativo. Pago pa luna ta trece costonan adicional administrativo di Afl. 1,50 pa cada luna. Pues pagando pa aña, pa kwartal, of pa 6 luna, bo ta spaar tempo y placa.

Localidadnan di pago

Pagonan por ser haci na nos oficianan na Paradera of na San Nicolas (cash of cu debitcard). Tambe por haci un transaccion online of via banco pa nos cuentanan di banco manera stipula riba e factura.

Por fabor, especifica bo number di cliente y number di factura correspondiente den e transaccion.

Serlimar lo facilita tur e detayenan aki na tur su clientenan mediante un carta na cas.

Pa mas informacion comunica cu nos libremente na 524 5080. Di antemano, danki pa e debido atencion.



## Entrante diabierna 14 di November ta cuminsa cu Censo di Sector Primario 2014

Awor cu Censo Economico 2014 ta yegando na su prome fase di finalisacion, Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (Santa Rosa), conhuntamente cu Oficina Central di Estadistica (CBS) lo tene un Censo di Sector Primario cu lo inicia riba diabierna 14 di November 2014 y lo sigui te cu Januari 2015. Durante e Censo aki tur agricultor, criador di bestia y piscador lo haya bishita di encuestadonan di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca caminda nan lo wordo entrevista pa suministra datonan di entre otro nan actividad economico, e productonan cu nan ta cultiva of produci y nan dependencia di awa y otro recursonan. Cu e datonan obteni for di e censo aki instancianan gubernamental y sector priva lo por traha riba planificacionnanstrategico y formula maneho confiabel y duradero. Consecuentemente un mihor esfera di trabao

y mihor posibilidad y facilidadnan ta ser crea pa esnan cu ta produci den e sector aki. Ta pesey participacion di tur agricultor, criador di bestia y piscado na e Censo aki ta indispensable y cu esaki ta yuda pa por suministra datonan actual y confiabel. Tanto Departamento di Agricultura, Cria y Pesca como CBS ta garantiza privacidad di cada persona y/of instancia y tur dato ta wordo trata anonimamente y lo no wordo duna na ningun otro instancia of persona. Manera ta custumber Departamento di Agricultura, Cria y Pesca conhuntamente cu CBS ta spera cu tur agricultor, criado di bestia y piscador lo duna nan cooperacion durante e Censo aki. Pa mas informacion por tuma contacto cu mr. Di-Angelo Schenker, Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Piedra Plat 114-A, tel. 5858102, e-mail: angelo.schenker@santarosa.aw

LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

## NOS PENSIONADONAN MERECE MIHOR!

Nada di 'bashi premie' ni 'najaarspremie' ainda!

Durante conferencia di prensa di MEP lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a trece dilanti cu durante varios bishita cu e ta haciendo, especialmente cerca nos grandinan, e por nota e preocupacion cu ta biba bao di nos famianan pa loke ta nan bashi premie y nan najaarspremie. Mester tene na cuenta cu awendia ta varios pensionado ta mantene nan yiunan adulto cu a perde trabao, mirando e centenares di persona cu a perde trabao ultimo temponan. Y ainda Mike Eman no kier duna claridad riba esaki. El'a bisa cu e ta buscando con pa haya e placa, pero esey no ta cuadra cu e promesa cu el'a duna sra. Hyacintha Thijsen cu e TA bay paga nan. Ademá, tin placa si pa e ministernan viaha constantemente, pero no tin placa pa nos grandinan? Tin placa si pa parlamentarionan di AVP regla nan salario, pero no tin placa pa nos grandinan? E abusanan aki mester caba y gobierno mester stop di hunga wega y cumpli cu su deber



legal y moral pa cu nos grandinan. No ta husto cu un pensionado mester carga mas problema na su cabez, problema ocasiona pasobra Mike Eman a redobla nos debe nacional den 5 año! "Nos pensionadonan

merece mihor, y nos ta compromete pa duna nan un mihor calidad di bida. Pesey nos ta spera cu Gobierno cumpli cu su promesa di paga e bashi premie y najaarspremie", palabranan di líder di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes.

## Awe dia 14 di November lo aparece den Corte di Prome Instancia

Pa 8:15 am: E.J.R.J. - Acto Castigabel  
Pa 8:15 am: Pro forma. L.J.T. y V.F.F.Q. ta wordo acusa di, den e periodo di 15 di November 2012 te 18 di Juli 2014, conhuntamente cu un of mas otro persona, a haci peticionnan pa pago di studieleningen.  
Pa 8:15 am: Pro forma. A.M.B.T. ta wordo acusa di intento di maltrato cu un arma di un persona riba 25 di Juni 2014.  
Pa 8:15 am: Pro forma. M.M.S. ta wordo acusa di un crimen sexual contra un menor di edad den e periodo di Oktober 2013 te 14 di Februari 2014.  
Pa 8:30 am: W.A.H. ta wordo acusa di, cu

e intencion di tuma bida di un persona, a hinca y/of corta e persona aki varios biaha cu machete riba 13 di Mei 2014 na su cabez/cara/nek y/of lomba y/of parti patras. E ta wordo acusa di a intencionalmente start un candela riba 13 di Mei 2014, door di basha un likido inflamable riba su propio auto y/of riba un matras den su mes cas y a cende esakinan, door di cual e cas y e auto a pega candela, cu a pone otro casnan tambe na peligro.  
Pa 10:30 am: A.C. ta wordo acusa di kiebra y ladronicia den un cas di un of mas television y/of un of mas laptop y mas propiedadnan di

un persona den e periodo di 2 pa 3 Juni 2014.  
Pa 11:00 am: J.G.H. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di un sistema di seguridad y/of hermentnan y/of un jack riba 7 di Mei 2014. E ta wordo acusa di ladronicia den un cas na Augustus 2014. E ta wordo acusa di heling riba 5 di Juli 2014.



OPENBAAR  
MINISTERIE  
ARUBA

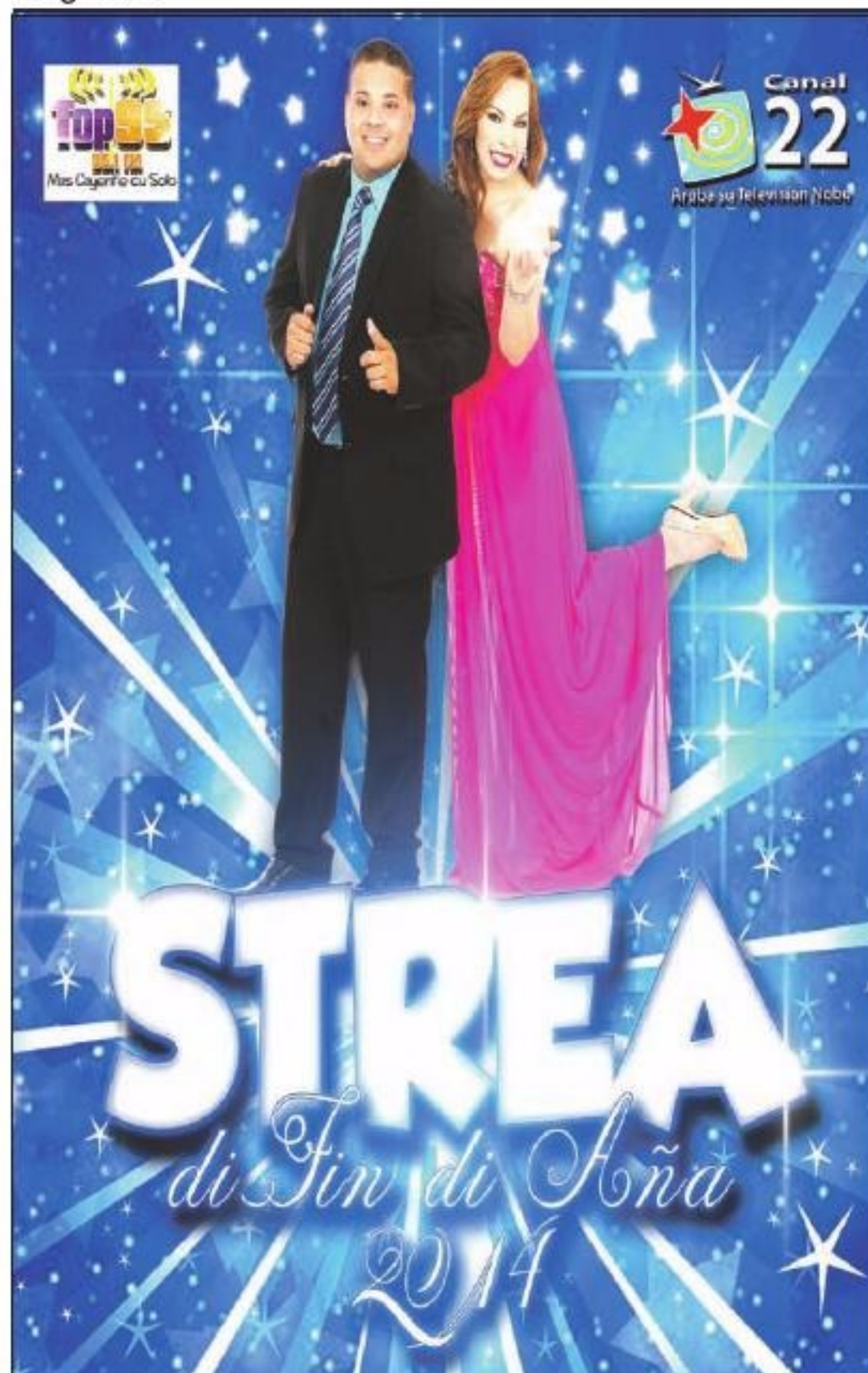


# Esaki te begroting ADAPTA y NO SUPLETORIO riba 2014 !!

## Un tekort di 603 miyon florin... 603 miyon den rood! Abuso total di AVP!

Ministerie	Ontwerp begroting 2014 incl NvW	Concept Lv. wiz beg'14	Aangepaste begroting 2014	Vs in %
<b>KOSTEN</b>				
<i>Algemene Zaken, Wetenschap, Innov. &amp; DO</i>	86.015.500	-994.800	85.020.700	-1,2%
<i>Ruimtelijke Ontwikkeling, Infra en Integratie</i>	133.385.300	4.414.700	137.800.000	3,3%
<i>Toerisme, Transport, Prim. Sector en Cultuur</i>	49.517.900	-976.500	48.541.400	-2,0%
<i>Ec. Zaken, Communicatie, Energie en Milieu</i>	33.492.300	-940.900	32.551.400	-2,8%
<i>Volksgezondheid, Ouderenzorg en Sport</i>	179.368.000	23.095.400	202.463.400	12,9%
<i>Sociale Zaken, Jeugd en Arbeid</i>	64.215.800	2.613.400	66.829.200	4,1%
<i>Onderwijs en Gezin</i>	281.248.700	-14.157.500	267.091.200	-5,0%
<i>Justitie</i>	200.025.700	-2.085.500	197.940.200	-1,0%
<i>Financiën en Overheidsorganisatie</i>	320.240.500	34.216.900	354.457.400	10,7%
<b>Totaal</b>	<b>1.347.509.700</b>	<b>45.185.200</b>	<b>1.392.694.900</b>	<b>3,4%</b>
<b>MIDDELEN</b>				
<i>Algemene Zaken, Wetenschap, Innov. &amp; DO</i>	18.128.500	870.100	18.998.600	4,8%
<i>Ruimtelijke Ontwikkeling, Infra en Integratie</i>	37.268.600	0	37.268.600	0,0%
<i>Toerisme, Transport, Prim. Sector en Cultuur</i>	10.889.800	0	10.889.800	0,0%
<i>Ec. Zaken, Communicatie, Energie en Milieu</i>	30.273.100	1.800.000	32.073.100	5,9%
<i>Volksgezondheid, Ouderenzorg en Sport</i>	24.571.400	0	24.571.400	0,0%
<i>Sociale Zaken, Jeugd en Arbeid</i>	781.300	0	781.300	0,0%
<i>Onderwijs en Gezin</i>	1.363.400	0	1.363.400	0,0%
<i>Justitie</i>	8.913.000	0	8.913.000	0,0%
<i>Financiën en Overheidsorganisatie</i>	998.165.900	0	998.165.900	0,0%
<b>Totaal</b>	<b>1.130.355.000</b>	<b>2.670.100</b>	<b>1.133.025.100</b>	<b>0,2%</b>
<b>Exploitatiesaldo(=overschot)</b>	<b>217.154.700</b>	<b>42.515.100</b>	<b>259.669.800</b>	<b>20%</b>
<b>INVESTERINGEN en KAPITAALUITGAVEN</b>				
<i>Algemene Zaken, Wetenschap, Innov. &amp; DO</i>	196.000	0	196.000	0,0%
<i>Ruimtelijke Ontwikkeling, Infra en Integratie</i>	3.610.000	-3.500.000	110.000	-97,0%
<i>Toerisme, Transport, Prim. Sector en Cultuur</i>	110.000	0	110.000	0,0%
<i>Ec. Zaken, Communicatie, Energie en Milieu</i>	2.110.000	1.800.000	3.910.000	85,3%
<i>Volksgezondheid, Ouderenzorg en Sport</i>	110.000	0	110.000	0,0%
<i>Sociale Zaken, Jeugd en Arbeid</i>	110.000	0	110.000	0,0%
<i>Onderwijs en Gezin</i>	110.000	0	110.000	0,0%
<i>Justitie</i>	110.000	0	110.000	0,0%
<i>Financiën en Overheidsorganisatie</i>	286.701.000	170.000.000	456.701.000	59,3%
<i>Exploitatietekort</i>	217.154.700	42.515.100	259.669.800	19,6%
<b>Totaal</b>	<b>510.321.700</b>	<b>210.815.100</b>	<b>721.136.800</b>	<b>41,3%</b>
<b>FINANCIERINGSMIDDELEN</b>				
<i>Ruimtelijke Ontwikkeling, Infra en Integratie</i>	205.000	0	205.000	0,0%
<i>Financiën en Overheidsorganisatie</i>	117.819.400	0	117.819.400	0,0%
<b>Totaal</b>	<b>118.024.400</b>	<b>0</b>	<b>118.024.400</b>	<b>0,0%</b>
<b>Financieringsbehoefte</b>	<b>392.297.300</b>	<b>210.815.100</b>	<b>603.112.400</b>	<b>53,7%</b>
<i>Aflossingen</i>	159.191.000	0	159.191.000	0,0%
<b>Financieringstekort</b>	<b>233.106.300</b>	<b>210.815.100</b>	<b>443.921.400</b>	<b>90,4%</b>
Begrote financieringsbehoefte tov GDP	4,9%	4,4%	9,3%	90,4%



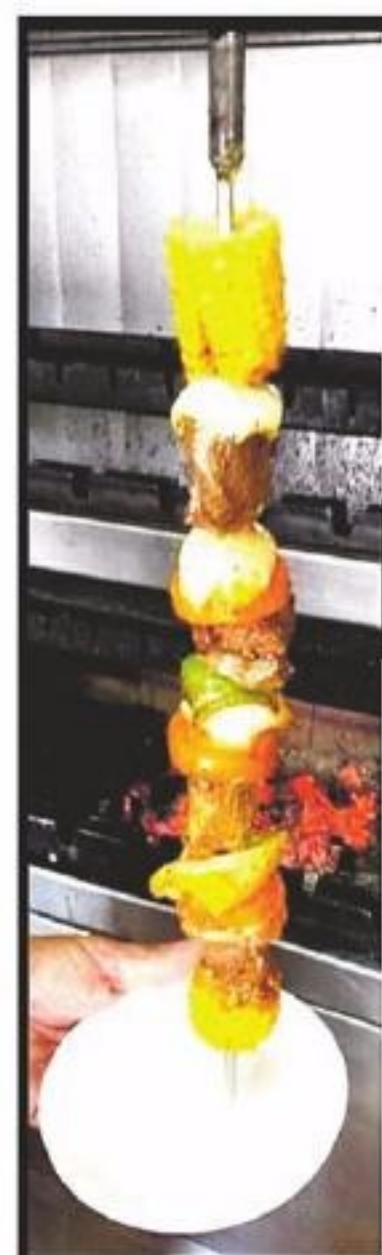


**STREA**  
*di Fin di Aña*  
2014

cu presentadornan estelar  
**SANDRA CROES & LYONEL DIRKSZ**

Un programa jena cu AMBIENTE DI FIN DI AÑA, tipsnan,  
recetanan, consehonan di belleza, variacion musical y hopi premios

Sintonise@Canal 22 & TOP FM



**PICANHAS CALIENTES**  
(Pincho Tenderloin)

**\$10** 7 pm  
PA Ariba

**DIABIERNA**  
14 NOVEMBER 2014

**Brisa Tropical LIVE!** 9 pm  
PA Ariba

@ **DON PINCHO**  
Rowigini's Plaza  
Santa Cruz  
Aruba

**HAPPY HOUR**  
6:30 - 7:30 pm



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

## Awe ta canta Hiep Hiep Hoeraa... E dia tan spera a yega... Awe Layevska Farro

conoci como Jeka ta cumpli 6 aña di edad. Pabien ta bin di parti su mami Sonia, papi Angelo y ruman nan KKevin, Shandra, Venka y Semi, dudu Aida, tanchi Michaeline y Janella, omo Edgar, wela Ita, Rudy y Rodolfo. Tambe di su primo- y primanan y demas famia. Di henter su klas 3 di School Preparatorio Washington. Pabien tambe di su crew di Chaz Models and Talent School. Diasabra 15 November nos tur lo topa pa celebra bao di Jeka's Big Top Circus Party cu lo tuma lugar na EPI Auditorium di: 00pm pa 9:00pm.



## E alegria pa yuda otro

**AWE DIABIERNA 14 DI NOVEMBER**



Join nos awe na McDonald's y cu compra di un Big Mac lo bo contribui cu Aruba Autism Foundation. Lo bai tin actividadnan na tur localidad di McDonald's.

### Sta Cruz

DJ Alejandro:  
1 PM - 4 PM  
Kids activities:  
1 PM - 2:30 PM  
Indroh Kelkboom:  
1:15 PM - 2:30 PM

### Seroe Blanco

DJ MONKS:  
2 PM - 5:30 PM  
Kids activities:  
3 PM - 4:30 PM  
Eldrick Boekhoudt:  
3:15 PM - 4:30 PM

### Palm Beach

Power FM Live broadcast:  
4 PM - 7 PM  
Kids activities:  
5 PM - 7 PM  
Jerwin Giel:  
6 PM - 7:30 PM



**COMBERTI UN BIG MAC  
DEN UN SONRISA**





**Hamas nunca antes visto:**

# Turista ta ranca maleta den Oranjestad

**Hopi mas turista cu Otmar, pero turista cu no ta gasta**



No ta pasa un luna cu Otmar Oduber ta yama tur sorto di conferencia di prensa pa asina mostra con hopi turismo a crece bao di su maneho. Hunto cune e ta ranca Airport y ATA pa asina nan ripiti tambe su propio storia. Sinembargo ora cu pueblo ta trafica den caya,

por mira e turistanan ta ranca nan propio maleta. Esaki ta un vista cu hamas nunca antes visto bao di ningun otro gobierno. Es decir cu por tin mucho mas turista na nos isla, pero nan ta turista cu no ta gasta. O sea, e turismo cu Otmar ta logra haya ta cantidad,

pero no calidad. Aki un foto di varios turista kendenan ta ranca maleta y bao sodor ta cana bay nan destinacion. Hopi di nan ta keda tambe na apartamentonan den Oranjestad na prijsnan mucho mas abao cu hotel.

## Dollar falso haya na hotel

Presencia di Polis a wordo pidi diarazon pa 8:35, na Tropicana Hotel unda un huesped a paga cu dollar falso. E trahador na frontdesk y e guardia a bisa cu e homber J.J. de la C.A. un dia prome anochi a pone un deposito di 200 dollar y mainta a resulta cu e dollarnan tabata falso. Polis a papia cu J.J. de la C. A. y el'a bisa cu el'a haya e dollarnan na Venezuela. Tur dos biyete a keda confisca y entrega na Departamento di Recherche.

## Polisnan hunto cu e departamento concerni a tene control na Noord

Polisnan diarazon pa 14:00, hunto cu e departamentonan di DBZ, DOW y Gezondheidsdienst, a tene control den diferente restaurant na Noord, relaciona cu permiso, sistema di riool, kaarchi berde di e trahadornan y higiena den e restaurantnan. E restaurantnan cu a wordo bishita tabata Fermin's Bar, Madame Jeanette, Iguana Joe, Screaming Eagle, Chalet Suisse, Bucaneer, Old Cunucu House, Solemare y Barney's. Algun restaurant e trahadornan no por a mostra nan permit, pero Polis ta warda pa un copia. Fermin's Bar a haya un doño nobo y a wordo poni na haltura cu e mester haci un peticion nobo. E otro departamentonan tabatin remarken di diferente localidad, pero esey ta wordo manda despues.



**Mas di 200 bisti espectacular  
pa PLUS SIZES a caba di jega !  
Nos ta habri di 10am pa 7pm**

**TRASH**  
BY RONCHI



## Remetido

# NA KERKI PROTESTANT DOMI A LAGA CONSTRUI UN PARKEERPLAATS CU KLINKER?

## Lugar di cuminsa cu restauracion di e kerki

Riba su mes no ta nada particular, pero no mester lubida cu ni algun luna atras a tene un radiothon riba Plaza Daniel Leo (ultimamente a cambia esaki pa Plaza Copa Mundial, mescos cu Caya Betico Croes a wordo cambia pa Caya Grandi) pa asina recauda fondo pa restauracion di e Kerki chikito, cu ta den mal estado. Pero den mesun rosea Domi a menaza di laga benta e Kerki bieu abao si no logra haya e suma necesario pa restauracion di e Kerki en cuestion y lo laga construi un parkeerplaats riba e sitio aki. Por a nota cu despues di e radiothon un "beeldenstorm" a tuma lugar y a deshaci di e busto di Daniel Leo (e.f.m.) y te awe pueblo no sa si esaki a keda destrui. Na e momento aki un gran parti di e "Gemeente des Heeren" manera e Domi ta gusta yama e grupo di "autotochtone Arubanen", cu mas bien ta pertenece na e "Nederlands Hervormde Kerk", ta masha desgusta cu Domi a laga construi un parkeerplaats masha costoso panort di e Kerki nobo.

Ta di opinion cu e suma aki por a wordo usa pa cuminsa restaura e Kerki bieu, cu ta data for di aña 1846. Pero awor ta prefera malgasta e placa pa construi un parkeerplaats mas moderno y ricibi un "extraatje" como "parkeewachter". Domi ta nenga di bishita hende malo na hospital y segun e mes ta bisa, no ta su trabao! Pero hunga "parkeewachter" si por! Awor pa colmo kier cuminsa cobra e poco creyente Protestant cu a keda un cierto suma pa por keda miembro di e "Gemeente des Heeren", si no bo no ta bonbini mas! Segun informacion ya den pasado e mesun Domi aki a comete cierto cosnan fo'i sla tanto na Corou y Boneiro.

Domi tin e mal custumber di critica tur otro religion abiertamente, varios persona tabata testigo di esaki durante un entierro. Tambe durante su predicacion ta gusta critica Arubianonan, ta bisa entre otro cu tur homber Arubiano tin un "by-side". Ta sigui critica cu Arubianonan ta hende porco, cu tur beach na Aruba ta manera un "dump". Na e momento aki ningun hende ta na haltura di e situacion financiero di Kerki. Ta bira tempo cu e Domi bira mas transparente y no para bira mescos cu su "goede maatje Michieltje" di purba tapa cos ora ta trata asuntonan financiero. Ta conoci tambe cu a saca varios miembro Arubiano for di "Kerkraad", ora a bin nota cu "met onwillige honden (kritische Arubanen) is het slecht hazen vangen". Domi no mester pretende di ta un "puritein", pero mas bien un "voorstander van dwaalleer".....

# Mio Wireless e weekend aki cu un locura di Triple Top Up



Comentario y sugerencianan dia pa dia ta haciendo e cambian necesario pa asina brinda su clientenan e mihor servicio den telecomunicacion aki na Aruba y cu un toke personaliza. Pa es motibo e weekend aki danan 14 y 15 di November Mio Wireless lo ta lanzando un campaña di locura pa tur hende cu ta usando e servicio di Mio Voice y cu tin nan cuenta actualiza, dus paga caba pa e luna di November. Bo lo por pasa na e Mio Wireless Store y top up riba bo cuenta

di Mio Voice y lo bo haya 3 biaha e suma cu bo a top up riba bo cuenta, dus esaki ta mihor cu e bonus di fin di aña pasobra aparte di por yama di telefonan Mio pa Mio completamente gratis, awor cu e triple top up bo lo por yama tur bo sernan kerirond mundo bay gol prome cu fin di aña. Di e forma aki Mio Wireless kier muestra specialmente su clientenan cu nan opinion ta wordo scucha y cu nan ta nan ta cla pa sigui duna henter e pueblo di Aruba e mihor dealnan y na un prijs husto

cu tur hende por paga pa servicio di telecomunicacion pasobra Mio Wireless ta kere fuertemente cu awendia telecomunicacion no ta un luho mas sino parti di nos bida diario. Ta pa es motibo aki nan ta e unico compania na Aruba cu ta dunabo servicio di Wireless Internet y Mio Voice sin tin mester di firma ningun contract y cu telefonnan na prijsnan pa tur cartera, sin laga afor cu tur yamadan di Mio pa Mio ta gratis sin tin mester di cumpra ningun pakete adicional.

## JCI Young Active Leaders of Aruba (JCI YALA) ta refleha riba 'World Diabetes Day 2014'

Dia di Diabetes ta wordo conmemora rond mundo riba dia 14 di November. E meta ta pa conscientiza tur hende y crea mas awareness tocante diabetes rond mundo. E focus di e Campaña di World Diabetes Day 2014 pa e siguiente 3 añanan ta bay ta riba 'Healthy Living and diabetes'. JCI YALA tambe kier conmemora Dia di Diabetes. Hopi organizacionnan rond mundo y tambe na Aruba ta pone hopi atencion na e maleza cronico di Diabetes. Na Aruba dia pa dia mas hende ta wordo diagnostica cu Diabetes y ta sufrir di e complicacionnan cu ta bini hunto cu e maleza cronico aki. Mas y mas hende jong tambe ta sufrir di Diabetes y ta pesey mes aki na Aruba nos kier crea mas 'awareness' tocante e maleza cronico aki. E unico manera pa supera e maleza aki ta pa conscientiza mas hende cu ta posibel, ya cu no ta solamente e persona cu ta biba cu e maleza di diabetes ta wordo afecta; diabetes ta afecta tur hende rond di dje tambe. Pa un aña largo JCI YALA a traha riba un Proyecto piloto cu e tema: 'Life is precious, we can make it better. Living a

healthy life with Diabetes'. E personanan cu a tuma parti na e proyecto aki a wordo guia pa profesionalnan riba tereno di nutricion, actividad fisico y guia psicologico pa asina nan wordo motiva pa tuma decisionnan sano pa nan por hiba un bida mas saludabel y largo cu Diabetes. Esaki ta e focus tambe di International Diabetes Federation pa e 3 añanan venidero. JCI YALA kier a invita mas persona pa tuma decisionnan mas saludabel cu ta posibel pa asina nan por hiba un bida largo y cu menos complicacion di e maleza cronico di diabetes aki. Manera e lema di International Diabetes Federation ta bisa: "Act Today to change Tomorrow". JCI YALA ta un organizacion non-profit dinamico cu ta forma parti di JCI (Junior Chamber International) un comunidad mundial di lidernan hoben y activo entre 18 y 40 aña cu ta dedica na crea e cambio positivo den comunidad, netwerk of desaroya nan mes como un persona prominente y cu curason pa nan comunidad. Keda up-to-date cu nos proyecto- y eventonan via [www.facebook.com/jciyala](http://www.facebook.com/jciyala).



Chris Romero, parlamentario di MEP:

## Pa gobierno di AVP cartera di enseñanza no ta un prioridad!



Ultimamente nos enseñanza no ta hayando e atencion debido siendo cu dia pa dia esaki ta bira pior y ta rekeri accionnan mas rapido posibel. Aparte di e hecho cu nos a señala cu diferente facilidad escolar ta den fase di decadencia y sin mantencion, nos a wordo informa cu mas school, entre otro Reina Beatrix a cera su portanan. Lamentablemente ta confrontando diferente problema y a pone cu e muchanan no por haya les den e estado deplorabel di e facilidadnan. Un otro problema cu no ta hayando un solucion pe ta e reglamento di e validez di e diploma di Colegio Arubano, obstaculizando nan pa haci entrada na un school HBO/WO. Nos ta lamenta cu directiva di SMOA varios biaha ta señala esaki sin cu ta haya un noticia positivo di parti Minister di Enseñanza. Tambe tin e problematica cu

e alumnonan di derde y vierde klas sector economico EPB San Nicolas no ta logrando pa haya un cupo pa nan core stage. Pesey nos kier haci e peticion na tur compania pa brinda e posibilidad na e muchanan aki cu no ta rekeri un pago sino mas bien kier traha pa gana experiencia. Den nos opinion un comision special lo por wordo institui door di gobierno p' asina por regla asuntonan di stage pa tur school local. Ta di lamenta cu studiantenan mester bira victima di algo cu por tin solucionnan simpel y cu beneficianan pa nos studiantenan. Nos fraccion ta cuestiona e hecho cu Gobierno no ta dunando e atencion debido na nos educacion. Ta obvio cu Gabinete Eman no tin enseñanza como un prioridad sino awendia lo nos no ta enfrentando asina hopi problema riba tereno di enseñanza.

Via Caribish Netwerk: Sint maarten:

## Sarah Wescot-Williams a baha como presidente di e parlamento nobo despues di un diferencia di opinion cu formadór Theo Heyliger



Lider di DP Wescot-Williams y su candidato pa minister Emil Lee – Potrèt: Today / Hilbert Haar

PHILIPSBURG – Sarah Wescot-Williams a baha como presidente di e parlamento nobo despues di un diferencia di opinion cu formador Theo Heyliger tocante nominacion di candidato pa minister. Democratische Partij, e partido cu Wescot-Williams ta lider di dje ta na punto di retirá su sosten na coalicion y saca e minister actual di Salubridad Publico, Asuntonan Social y Labor Cornelius de Weever for di e partido. E baymento di DP no tin consecuencia directo pa formacion di un

gobierno nobo. Heyliger su Verenigde Volkspartij (UP) por conta cu sosten di Cornelius de Weever y di Leona Marlin-Romeo y e tin un mayoria cómodo di 9-6 den Parlamento. Wescot-Williams diarazon atardi a bisa cu DP por a nombra dos minister y un minister plenipotenciario na Den Haag. Tambe DP lo a entregá e presidente di parlamento. DP tabata tin Emil Lee y Yvette Halley na bista como candidato pa minister y Perry Geerlings como minister plenipotenciario. Solamente e nombramento di Wescot-Williams como presidente di parlamento a bira

realidad. Dialuna último e lider di DP a ricibí un copia di un carta di Cornelius de Weever – e presidente actual di fraccion di DP – caminda tin skirbí cu el'a pone su tío Leroy Weever y Rita Gumbs, cabez di un school básico, como candidato pa minister. Formador Heyliger a aceptá nan.

Kiebro: Wescot-Williams ta haya cu e formador no a cumpli cu loke a palabrá y el'a skirbi un carta pa tanto De Weever como formador Heyliger. Wardando nan reaccion ta manera cu un kiebro cu coalicion y sacamento di De Weever for di DP ta solamente un formalidad.

## Homber a duna keho di ladroncia

Presencia di polis a wordo pidi diarazon pa 12:31, na un cas na Palm Beach, unda ladronnan a bay cu tubonan di koper. E homber E.N.V.C. a bisa cu dia 9 di November, el'a cera tur lugar bon na yabi y dia 12 di November ora cu el'a bolbe, el'a mira cu ladronnan a bay cu un total di 14 meter di tubo di koper di waterleiding. Segun su declaracion, cu den pasado caba nan a bay cu herment na balor di 4000 florin y tambe tres box di Setar di un balor di 250 florin cada uno. Central a wordo poni na haltura. Recherche lo sigui cu e investigacion.



## Huez a nenga libertad condicional di ladron di auto Minister Dowers:

# Sentencia di Huez ta un victoria pa husticia

Recientemente abogado di un sospechoso a acerca Corte cu e peticion pa laga su cliente den libertad condicional tanten cu e ta wardando tratamento di su caso penal. Esaki tabata un caso di protesta contra e decision di Huez Comisario, kende anteriormente a nenga e sospechoso aki su libertad. Corte sinembargo a nenga peticion di e sospechoso, den concordancia cu e maneho cu Ministerio di Husticia ta hibando den un esfuerzo pa combati ladronia di auto na Aruba. Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a enfatiza cu e sentencia di Huez den e caso menciona ta subraya y resalta e lucha contra tipo di crimen asina, esta ladronia di auto y/of pieza di auto. "Loke Hues a duna como sentencia ta sumamente interesante y mi ta kere ta bon pa comparti tambe cu comunidad, cu Huez a bisa cu e echo cu Gobierno y Parlamento a aumenta castigo pa ladronia di auto y cu ladronia di auto un dado momento a wordo poni riba agenda como un problema serio di sociedad y cu e efecto ta asina grandi riba e comunidad, cu Hues ta haya cu e ta inexplicable cu nan lo por bini cu un sentencia caminda cu nan ta laga un persona



cu a horta un auto bay." E decision di Huez pues ta basa riba e cambian den ley cu a wordo introduci na momento di bay Parlamento pa cu cambian di e codigo penal algun tempo pasa. Durante tratamento di e cambian tambe a tuma e decision pa aumenta castigo pa ladronia di auto, como cu esaki tabata creciendo y tin un impacto hopi grandi den comunidad. Mescos cu ta e caso cu ladronia di koper, hortamento di auto y pieza di auto ta relativamente facil pa haci y tin beneficienan grandi pa e criminalnan, segun Minister Dowers. Ladronia di auto ta causa hopi daño den comunidad, na personanan cu a traha

duro; hopi di doño di auto ainda tin debe riba nan auto na momento cu e ta wordo horta y no tin forma pa recupera di e daño aki. Minister di Husticia y Cuerpo Policial a institui hasta un taskforce special cu tabatin resultadonan positivo; nan a dismantela diferente gang di ladron di auto y pieza di auto, y a logra reduci hortamento di auto y pieza. Sinembargo, e mandatario ta añadi, cu e problema grandi ta keda e helers, o sea e personanan cu ta cumpra articulan horta. Minister Dowers a remarca cu mester tin un forma pa actua contra esunnan cu ta haci nan mes culpabel conscientemente na cumpra auto y piezanan di auto horta.

Den e caso di koper, ta introduciendo un landsbesluit cu ta dicta cu e comprado (compania cu ta exporta e koper) mester registra e datonan di e persona cu a bende e koper, incluyendo di unda e ta bisa el' a haya e koper. Den e mesun decreto gubernamental ta inclui un prohibicion di exportacion liber di koper. Minister Dowers a añadi cu aparentemente no tin mucho exportacion di parts di auto horta tumando luga, pero si mester haci un sondeo tocante esaki y si ta necesario kizas un ley manera esun di pa cu exportacion di koper lo por wordo introduci tambe. Minister Arthur Dowers a yama e decision di Huez

pa no laga e sospechoso den libertad un victoria pa husticia. E ta muestra cu husticia ta funciona y e sentencia ta un sosten pa nos comunidad y sistema di husticia. E ta un victoria pa husticia ora cu Huez ta tuma decisionnan den e mesun liña cu esfuerzonan cu ta bin di parti di Gobierno, Parlamento, Cuerpo Policial y Ministerio Publico. "Na momento cu bo ta scucha y mira e dolor di comunidad bo ta transforma esaki den ley y bo ta haci esfuerzo door di Cuerpo Policial y Ministerio Publico pa para e asunto aki, cu Huez ta bay completamente den e liña di loke ta biba den sociedad y loke Gobierno y Parlamento a pone den ley ta algo sumamente positivo y constructivo," asina Minister Dowers a comenta. Finalizando, e Minister a subraya e peticion un biaha mas pa comunidad ta consciente ora di cumpra articulan cu ta wordo ofreci na un prijs demasiado barata y "bao palo". E articulan aki por ta procedente di hortamento y corda cu un dia, mescos cu e malhechornan ta horta pa bende cu bo, e mesun criminalnan aki ta horta for di bo tambe pa bende cu otro hende.

## Sra. Sandra Brown y Sra. Magaly Tromp a cumi 10 aña den servicio di Wit Gele Kruis

Wit Gele Kruis ta un Fundacion cu ta traha pa e comunidad di Aruba pa mas di cincuenticinco aña riba tereno di cuido extramural y su meta principal ta pa promove un bon cuido y salud pa tur hende. Sra. Liebeth Arendsz Coordinator di Wijkzorg y sr. Gino Goeloe

directo di Wit Gele Kruis a otorga den nomber di Directiva y Personal un cheque na sra. Sandra Brown y sra. Magaly Tromp como gradicimento pa nan bon trabao cua a cumpli 10 aña den servicio di Wit Gele Kruis.





## Cu cooperacion di comunidad Polis y Departamento di Salubridad Publico a localiza pacient



"E peticion pa yuda localiza e pacient specifico aki ta cancela. Nos a hay'e y e ta interna na Hospital", asina Lito Lacle, vocero di Cuerpo Policial Aruba a sigura. El'a confirma cu no ta normal cu ta haci uzo di Polis den un esfuerzo pa localiza un pacient, pero como cu ta trata aki di un persona no - local y cu no ta bibando na Aruba, e forma pa localiza e persona tabata dificil.

"Pero como cu Aruba ta un isla chikito, hopi vez tin su ventahanan. Esaki por lo menos ta un di nan. E ta mas facil pa localiza un persona y esey nos a haci", segun splicacion di e representante di Cuerpo Policial Aruba. El'a confirma cu e asunto

no ta regarda Polis mes, pero como cu den ley ta stipula cu na dado momento e Departamento di Salubridad Publico por haci uso di Polis pa busca un pacient, a opta pa duna un man den e proceso. Entretanto a localiza e pacient Victoria Paca-Morocho, di nacionalidad Venezolano, naci dia 2 di Juni 1984 na un cas den Oranjestad y a percura pa transport'e pa Hospital, na unda a atende cune riba e retonan di su salud y ta ricibiendo e tratamiento necesario tambe. Tanto Cuerpo Policial Aruba como Departamento di Salubridad Publico tin palabranan di gradicimento pa e cooperacion di semper for di nos comunidad.

Gerick Croes di MEP:

## Tweede Kamer a comparti e opinion cu mal maneho financiero a tuma lugar na Aruba

Nos a tuma nota di un comunicado unda cu lider di fraccion di AVP ta purba steun na su unico speranza den Tweede Kamer na Hulanda, esta partido D66. Remarcabel ta cu atrobe e imagen erroneo ta wordo treci dilanti como si fuera cu AVP lo tin un sosten amplio na Hulanda y cu e KB poni den luna di Juni 2014 lo ta cuestionabel.

Acumulacion di debe: Loke e parlamentario no ta bisa mes ta e hecho cu Tweede Kamer den su totalidad ta riba e mesun liña. E realidad ta Tweede Kamer a expresa su mes na un forma basta critico y ta comparti e opinion cu mal maneho financiero a tuma lugar na Aruba. Partidonan VVD, PvdA y SP a duna apoyo na Minister Plasterk y nan ta di acuerdo cu e aanwijzing cu a wordo poni. E unico cu a expresa critica tabata D66 cual ta e partido cu AVP ta purba leun riba dje awor. De facto 3 di e 4 partidonan a duna un sosten amplio pa loke ta pasando relaciona cu e finanzas publico di nos pais. Den e reunion Minister Plasterk a enfatiza entre otro cu un maneho financiero balanza ta di sumo importancia y cu den caso di Aruba el a sali for di man pasobra nos debe nacional a keda acumula so y no tin tendencia di baha.

### Situacion penoso:

E partidonan cu representacion den Tweede Kamer comparti e preocupacionnan treci dilanti door di Plasterk y cada un cu nan propio



argumentonan a defende e accionnan tuma door di Gobierno di Reino. Durante e reunionnan varios expresion a wordo haci entre otro cu ta e Hulandes Europeo ta esun cu ta carga e riesgonan pa e otro paisnan den Reino y cu e paisnan autonomo no ta duna contenido na nan responsabilidad. Netamente pa e tipo di expresionnan aki nos di oposicion ta lamenta cu 5 aña di gobernacion di Gabinete Eman na un forma irresponsabel a hiba cu awendia na e situacion penoso aki ta tumando lugar. E expresion haci door di e miembro di Tweede Kamer - pa con duro cu e por zona - ta enfatiza cu e ta nos responsabilidad pa tin un maneho financiero aceptabel sin cu nos ta of por perhudica otronan.

**Preocupacion:** E miembro di Tweede Kamer Bosman a declara cu "como pais bo mester asumi bo responsabilidad pa

despues bo no tin preocupacion di nada y si acaso bo no haci esaki bo lo haya un aanwijzing". Miembro di SP van Raak a bisa cu "tur miembro di Tweede Kamer sa cu pa añanan cu e situacion no ta bayendo bon na Aruba. Un otro miembro di Tweede Kamer representando PvdA, van Laar a expresa cu e ta decepciona cu gobernantenan no a tene nan mes na palabracion di e "plafond" di gastonan siendo cu Minister di Finanzas a garantiz'e cu e lo ta esun acordando cada un gasto di pais Aruba.

### Desaprobacion:

Mester enfatiza cu no ta solamente Hulanda pero nos di oposicion for di promer instante caba a cuminsa señala cu nos finanzas publico no ta bayendo bon. Ehempel di esaki tabata e rapport "Feestvierend ten ondergaan" cual a duna un analisis extensivo di tur loke tabata bayendo robez. Nos semper a vocifera y a urgi gobierno pa hiba un maneho responsabel, optimal y eficiente pero lamentablemente nan a scoge pa ignora y bay linea recta destruccion. Pa conclui, ta obvio cu Hulanda a desapropa e maneho financiero por completo y no a dal niun paso atras for di e momento cu a dicide pa un KB. Pesey e ta ironico ora cu lider di fraccion di AVP kier crea un imagen como si fuera ta conta cu sosten amplio di miembronan di Tweede Kamer pa loke ta trata e "involucracion" di Hulanda siendo cu nan no tin apoyo mes!



Santa Cruz 110

Tel: 385-3323

**Mens haircut**  
**Womans haircut**

**Afl. 20.00**  
**Afl. 25.00**

**SPECIAL SPECIAL**

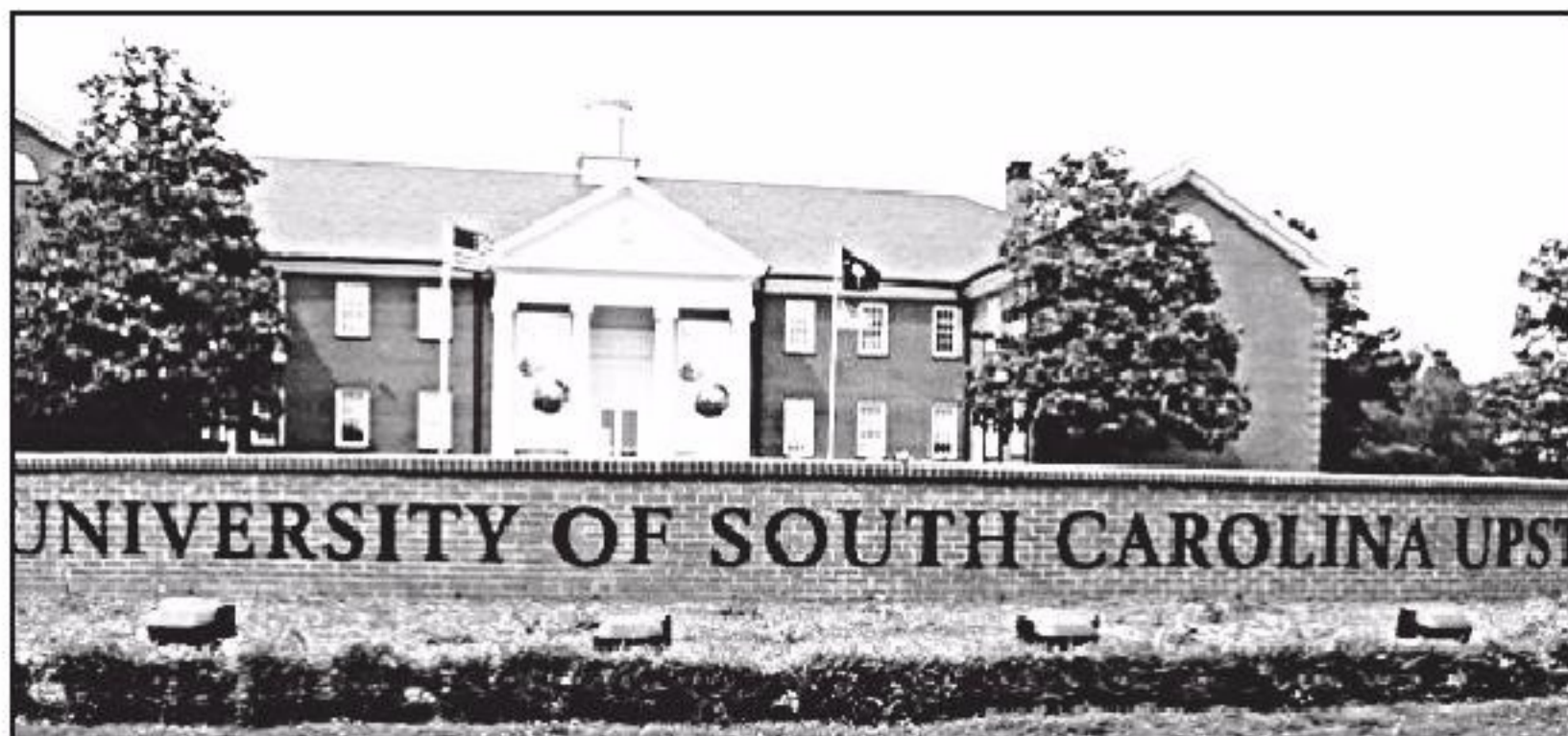
**Special on Keratina**  
**Special riba tur servicio**  
**Yama hasi bo appointment.**  
**Nos orario nobo di 9am pa 6pm. Pa cualkier ocason special, request bo make up profeshonal.**  
**Bishita nos, tin un crew di estilista profeshonal ta cla pa atendebo.**



Despues cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a firma un "state to state agreement"

## Anochi di informacion pa studiantenan interesa pa studia na South Carolina

Diarazon dia 19 di November proximo lo tene un anochi di informacion pa tur estudiante cu tin e interes pa bay studia na e estado di South Carolina na Merca. E anochi di informacion lo tuma lugar na e Collegetaal di EPI y lo cuminsa pa 6:00pm. Manera anuncia, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, den nomber di Gobierno di Aruba, a firma un State to State agreement cu e estado di South Carolina. E formalizacion di e acuerdo tabata posibel despues di varios luna di preparacion entre Ministerio di Enseñanza di Aruba, Universidad di Aruba y Universidad di South Carolina. E State to State agreement ta habri varios porta pa Aruba y particularmente pa nos studiantenan. Door di e acuerdo tur estudiante di Aruba cu ta desea di studia den e estado di South Carolina ta bin na remarca pa e in-state tuition fee. Esaki kier meen cu studiantenan di Aruba lo paga e mesun tarifa igual na un residente pa studia na cualkier universidad den



South Carolina. E opcion aki ta masha atractivo pa nos studiantenan y ta un diferencia grandi den gastonan di estudio. E estado di South Carolina conocemascu 50 diferente Universidad y College, di cual Universidad di South Carolina (USC)

na e ciudad di Columbia ta esun di mas reconoci y esun di mas grandi cu un total di 30.000 estudiante. Universidad di South Carolina conoce 16 diferente facultad, variando di facultad di business, educacion, engineering, ciencia

y arte y tambe public health. Actualmente e Universidad ta ofrece un cantidad grandi di estudio, sea na nivel di bachelor, master, doctorado of cursonan individual. Awor cu e formalizacion di e acuerdo entre Aruba y South Carolina

e ta haci'e posibel cu nos hobennan por bay studia pa nan bachelor of master den cualkier disciplina na Universidad di South Carolina, pero tambe na cualkier otro College of Universidad di e estado aki. E acuerdo entre Gobierno di Aruba y e estado di South Carolina ta significa un reduccion substancial di e gastonan di estudio pa nos studiantenan di Aruba. Antes tur hoben di Aruba lo mester a paga e international/non resident tuition fee cu ta mas of menos \$30.000,- pa aña. Awor cu e acuerdo e in-state tuition fee, nos hobennan ta paga solamente \$11.158,- pa aña incluyendo e technology fee. Esaki ta nifica un reduccion grandi di gastonan anual. Tur estudiante interesa pa bay studia na e estado di South Carolina ta cordialmente invita pa e anochi di informacion. Durante di e anochi di informacion lo duna tur informacion relevante cu studiantenan tin mester pa por sigui studia na South Carolina y tambe lo tin espacio pa haci pregunta.

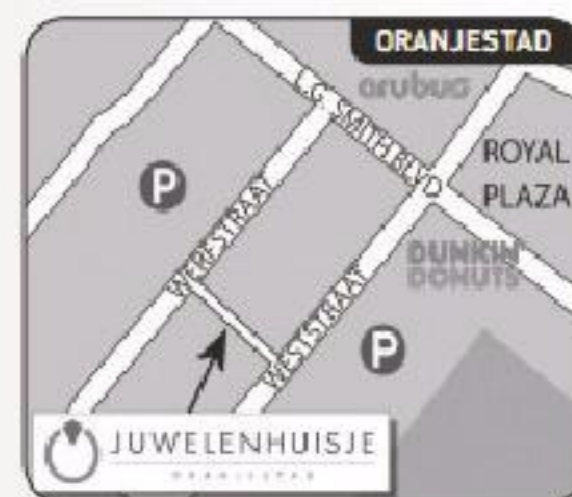
## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

### PASA Y COMPROBA PA BO MES!



### JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 ☎ SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141



CBS ta informa:

## Sticker di Censo Economico mester ta pega na entrada di tur establecimiento

Bo a wordo conta caba?



Dialuna 17 november 2014 ta e ultimo dia di e prome fase di Censo Economico 2014 organisa pa Oficina Central di Estadistica (CBS), caminda 34 encuestado durante 4 siman a bishita y entrevista practicamente tur establecimiento na Aruba. Despues di cada entrevista realiza, e encuestado a pega un sticker "EC2014" na entrada (porta) di e establecimiento concerni, indicando asina cu tur e informacionnan necesario di e establecimiento aki a ser suministra na e encuestado. Mirando e hecho cu dialuna awor ta e ultimo dia di e Censo Economico, un suplica ta bay for di awor caba na tur doño y/of manager di e establecimentonan pa averigua pa nan mes

si e sticker menciona ta pega na entrada di nan establecimentonan, ya cu si esaki no ta e caso, nan lo (bolbe) haya bishita di un encuestado den e simannan venidero. Doño y/of managernan di establecimentonan cu pa cualkier motibo no a ser conta ainda por tuma contacto cu CBS pa haci un cita pa nan por wordo bishita den e simannan venidero. CBS su meta ta pa durante e Censo Economico 2014 conta tur establecimiento/institucion cu ta eherce un actividad economico y pesey ta spera di por sigui haya e cooperacion for di tur e establecimiento/institucionnan pa cu e censo aki. Di antemano, masha danki pa e cooperacion.

## Anochi di pelicula Caribeño na Biblioteca Nacional Aruba

Cineasta Cubano Rigoberto López Pego,  
fundador y presidente di Travelling Caribbean Film Showcase ta presenta

### PELICULA DI CARIBE



Fecha: 14 y 17 di November 2014  
Lugar: Biblioteca Nacional Aruba  
Ora: 7 pm - 10 pm

Cineasta Cubano, Rigoberto López Pego, Fundador y presidente di Travelling Caribbean Film Showcase lo ta na Aruba pa pasa algun pelicula Caribeño na Aruba, riba diabierna 14 y dialuna 17 di

November di 7'or pa 10'or di anochi na Biblioteca Nacional Aruba.

Rigoberto López Pego a nace na Habana, Cuba y ta un graduado di Ciencia Política di Universidad di

Habana. El' a traha na Departamento di Cine di Television Cubano durante 2 aña y na 1971, el'a forma parti di ICAIC (Instituto di Cine di Cuba) como director asistente. Actualmente, e ta un di e mihor productornan di pelicula Cubano. Su ultimo pelicula Sent of Oak (Olor a Roble) a keda galardona como e mihor pelicula DIKALO AWARD na e festival di cine Pan - Africano na e festival di Cannes, Francia na 2006. Audiencia y criticonan specializa a duna bon comentario di su documental- y peliculanan di corto - metrahe tanto na Cuba como den exterior. Un invitacion na un y tur y en especial na personanan cu ta traha y a traha peliculanan pa hiba un dialogo cu Rigoberto López Pego. Pa mas informacion por tuma contacto cu sr. Mirto Laclé na 7402044.

### PELUQUERIA



Apreciable cliente

mi kier informa cu mi lugar nobo di Beauty Salon y Barbershop a muda y bay na Cadushi largo 4A.

Pa mas informacion por tuma contacto cu mi na

**587-1886 of 5681467**

Nos ta bandi Scol Laura Paskel

**Palais Hindu**  
ENGELANDSTRAAT #38 - TEL: 5832386  
SINCE 1928  
9:30 AM - 6:30 PM

**The Joy of Christmas**  
20% Discount over AWG 500  
See Pictures at "Palais Hindu Online"

Trees Flowers Stockings Santas  
Balls Garlands Bows And  
Angels Lights Snow More !!  
**6.5 ft Tree - AWG 165**





# RBC ta cera prestamo cu SETAR N.V. na Aruba



RBC Merchant Bank (Caribbean) Limited a cera un prestamo di US\$59 Mion cu Servicio di Telecomunicacion di Aruba (SETAR) N.V. dia 30 di September, 2014. E suma aki ta bay destina primeramente pa SETAR su capital pa inversion den e proximo 5 añanan pa continuo mehoranza den servicio di calidad pa ofrece na e residentenan di Aruba.

Servicio di Telecomunicacion di Aruba (SETAR) N.V. ta Aruba su proveedor nacional di telecomunicacion. Forma na 1986 na momento cu Aruba a ricibi su Status Aparte den Reino Hulandes como 'Suis Generis' y despues a establece como un N.V. na 2003, awendia e ta e lider den telecomunicacion, servicionan di cable y internet na Aruba.

"E transaccion aki cu RBC Caribbean Group ta un logro di sumo importancia pa SETAR, lider den telecomunicacion na Aruba. No unicamente e ta importante pa nos negoshi y nos obhetivonan financiero pero e ta bay sigura nos inversionnan den futuro, locual ta esencial pa nos crecimiento continuo y di inovacion", Roland Croes, Director di SETAR a bisa.



**TANCHI ESMEE  
DEN PASCO**

*Cuminzando dia  
20 OCT pa 29 DEC 2014*

**Tur dialuna, diaranson y diabierna  
6.00 pm pa 9.00 pm  
na Top 95 Fm.**

El'a añadi cu "e prestamo aki lo permiti SETAR cumpli cu su prioridadnan principal, cu un mente trankil lo sigui inverti den futuro y mantene nos posicion como lider den mercado di produccion di servicio di telecomunicacion na Aruba. Nos kier a gradici RBC Caribbean Group pa su aporte den realiza e acuerdo cu ta un muestra di con nan ta balora nos relacion den negoshi y nos por mira futuro cu mas optimismo ainda!"

Sr. Croes a termina bisando: "nos ta hopi contento y ta sinti optimista cu e desaroyo di nos relacion den negoshi cu RBC Caribbean Group. SETAR lo usa parti di e fondonan cu a fia pa refinancia debenan actual entre otro y mas importante ainda pa haci inversionnan inteligente pa futuro."

Pierre Rafini, Country Manager di Aruba y Hefe di Market Business Banking pa Dutch Caribbean & Suriname, a subraya e importancia di tin un partner cu por conta riba dje, uno cu

ta convenci y cu lo contribui den e crecimiento y e exito di su clientenan. RBC ta un partner cu por conta ariba y nos ta orguyoso di por ta parti di un di e mihor banconan di mundo.

Durante un cena recientemente a conmemora e transaccion cu ta e prestamo di mas grandi cu Servicio di Telecomunicacion di Aruba (SETAR) N.V. a yega di haci te cu awor. E compania tabatin un historia largo den crea capital den e mercado regional y a logra atrae prestamo for di e islanan Aruba, Curaçao, St Maarten y Trinidad & Tobago.

Andrew Boissiere, Assistant Vice President Investment Banking, RBC Caribbean ta refleha, "no ta un sorpresa cu SETAR ta e proveedor lider na Aruba. Su crecimiento sostenibel y su habilidad di haci ganashi; maneho firme y prudente y tecnologia avansa ta

hustifica e merito aki. Esaki tabata un transaccion hopi compleho, cu diferente divisa placa y jurisdicción cu no por a realiza si no tabata pa e flexibilidad y apoyo di e otro socionan comercial y regional. RBC Caribbean ta hopi agradecido pa e confianza di SETAR duna pa haya e solucion financiero corecto pa cumpli cu nan obhetivonan den negoshi."

Pa e ocasion aki RBC hunto cu Setar NV a haci un donacion na Fundacion di Hende Muher den Dificultad como muestra di aprecio pa nan trabao valioso den comunidad di Aruba pa sigui concientiza nos comunidad di importancia di desaroyo sano di hende muhernan den relacion y tambe pa sigui yuda e hende muhernan den dificultad. Sra. Diana Werleman-de Kort di e fundacion a ricibi e donacion di 5000 florin for di man di director di Setar sr. Croes y Country Manager di RBC Aruba sr, Rafini



# Esaki te meejarig begroting 2014 - 2018

## Meerjarig kader 2014-2018

Alle bedragen zijn in x AFL. 1 mln.

	2014	2015	2016	2017	2018
<b>Basisscenario inkomsten bij ongewijzigd beleid</b>	<b>1048,80</b>	<b>1080,20</b>	<b>1108,40</b>	<b>1156,30</b>	<b>1195,30</b>
1. wv. invorderingsactie	84,40	81,40	75,00	73,50	70,00
2. wv. taakstelling belastingherziening	0,00	0,00	55,00	80,00	100,00
<b>A. TOTALE INKOMSTEN</b>	<b>1133,20</b>	<b>1161,60</b>	<b>1238,40</b>	<b>1309,80</b>	<b>1365,30</b>
<b>Basisscenario uitgaven bij ongewijzigd beleid</b>	<b>1.529,09</b>	<b>1.548,99</b>	<b>1.582,26</b>	<b>1.627,19</b>	<b>1.679,01</b>
<b>Ombuigingen:</b>	<b>-156,60</b>	<b>-258,90</b>	<b>-327,17</b>	<b>-376,50</b>	<b>-428,70</b>
wv. personeelskosten	-74,80	-86,40	-89,90	-98,70	-99,70
1. Halvering arbeidscontractanten en natuurlijk verloop	-19,30	-27,60	-30,10	-37,90	-37,90
2. Reductie overwerkvergoedingen	-1,70	-1,70	-1,70	-1,70	-1,70
3. Verzelfstandiging Directie Luchtvaart	0,00	-2,30	-2,30	-2,30	-2,30
4. Hervorming APFA pensioen regeling	-53,80	-53,80	-53,80	-53,80	-53,80
5. Afvloeiing non-actieven	0,00	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00
wv. goederen en diensten	-12,00	-15,20	-67,47	-93,53	-93,87
6. Terugbrengen van de kosten o.a. huur, lease wagens etc.	-8,00	-10,50	-10,50	-10,50	-10,50
7. Rationalisering schoonmaakploegen	-4,00	-4,00	-4,00	-4,00	-4,00
8. Verzelfstandiging Directie Luchtvaart	0,00	-0,70	-0,70	-0,70	-0,70
9. Instellen van Aruba Investment Fund (introductie Financial Transfer Levy)	0,00	0,00	-52,27	-78,33	-78,67
wv. AZV	0,00	-66,00	-68,00	-70,67	-72,33
10. Verlaging Landsbijdrage AZV o.g.v. introductie bestemmingsheffing AZV	0,00	-66,00	-68,00	-70,67	-72,33
wv. subsidies en overdrachten	-52,80	-80,00	-90,50	-102,30	-151,50
11. Bevordering arbeidsparticipatie	-0,30	-1,30	-1,30	-1,30	-1,30
12. Subsidie FFD terugbrengen	-1,00	-1,00	-1,00	-1,00	-1,00
13. Sportsubsidiecommissie als stichting instellen	-1,80	-1,80	-1,80	-1,80	-1,80
14. Herstructurering Arubus	-2,80	-2,80	-2,80	-2,80	-2,80
15. Financiële zelfredzaamheid van gesubsidieerde instellingen	-2,30	-2,30	-2,30	-2,30	-2,30
16. Verlaging uitkeringen Landsbedrijf en Hoge Colleges van Staat	-4,40	-4,40	-4,40	-4,40	-4,40
17. Rationalisering duurtetoeslag	-11,00	-11,00	-11,00	-11,00	-11,00
18. Financiële zelfredzaamheid overheidsnv's	-3,30	-3,30	-3,30	-3,30	-3,30
19. Hervorming AOV	-25,90	-52,10	-62,60	-74,40	-87,30
20. Inbouw reparatietoeslag in loonstructuur private sector	0,00	0,00	0,00	0,00	-36,30
wv. kapitaaluitgaven en investeringen	-17,00	-11,30	-11,30	-11,30	-11,30
21. Rationalisering investeringen	-17,00	-11,30	-11,30	-11,30	-11,30
<b>Beleidsintensivering:</b>	<b>190,75</b>	<b>30,83</b>	<b>59,02</b>	<b>86,74</b>	<b>89,69</b>
22. PPP's	6,00	16,13	44,37	69,93	70,77
23. APFA kapitaalstorting	170,00				
24. Rente APFA kapitaalstorting	8,70	8,70	8,70	8,70	8,70
25. Indexeringsoverleg	6,05	6,00	5,95	5,10	10,22
<b>B. TOTALE UITGAVEN</b>	<b>1.563,24</b>	<b>1.320,92</b>	<b>1.314,11</b>	<b>1.337,43</b>	<b>1.339,99</b>
<b>Basisscenario netto kredietverlening bij ongewijzigd beleid</b>	<b>13,90</b>	<b>24,00</b>	<b>13,90</b>	<b>13,90</b>	<b>13,90</b>
26. Onderbrengen van studietoelagen in een overheidsstichting	0,00	0,00	0,00	-13,90	-13,90
<b>C. NETTO KREDIETVERLENING</b>	<b>13,90</b>	<b>24,00</b>	<b>13,90</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>D. FINANCIERINGSSALDO [=A-B-C]</b>	<b>-443,94</b>	<b>-183,32</b>	<b>-89,61</b>	<b>-27,63</b>	<b>25,31</b>
in % BBP	-9,3%	-3,7%	-1,7%	-0,5%	0,5%
BBP nominaal	4.772,7	4.943,4	5.123,9	5.304,4	5.501,1
Totale overheidsschuld	3.856,3	4.012,8	4.164,5	4.230,7	4.252,2
wv. schuld APFA	170,0	0,0	0,0	0,0	0,0
in % BBP	80,8%	81,2%	81,3%	79,8%	77,3%



# Solo Local.....

## Concierto di gala Ars Nova lo reviva tradicion di antaño di celebra Pasco

Asociacion Coral Ars Nova ta organiza un concierto di gala cu musica di temporada di Pasco. e conocido coro Ars Nova, e coro femenino cantare y e coro Divino Niño lo brinda obranan cu ta varia for di Missa Brevis di W. A. Mozart cu nostalgia navideno di Padu Lampe. e coronan lo wordo acompaña musiconan local y durante varios obro musical tambe pa un conhunto di cuerde procedente di Venezuela... E concierto di gala lo tuma lugar riba diamars, 9 di December proximo, den Cas di Cultura. cu e eventa musical aki Asociacion Coral Ars Nova kier reviva e custumber di antes cu musica tradicional di pasco na caminda pa celebracion di Pasco di nacemento. E tradicion aki ta muestra di a bay atras durante e ultimo añanan, pa hopi amante di e repertorio tradicional y clasico di e temporada di Pasco e concierto aki lo ta un oportunidad unico pa disfruta di e canto y musica aki en vivo. ....publico lo por disfruta di presentacion di e conocido coro mixto di

camara Ars Nova, e coro femenino Cantare, e coro Divino Niño y varios solista cu ta forma parti di e coronan aki. e musiconan local ta Chencho Kelly riba percusion, Fang Ras riba bajo y cuarta, y pianistanan clasico Ron Speijer y Carmen Tujehut. e conhunto di cuerde ta consisri di 9 integrante di e orquesta symfonica di maracaibo (venezuela). ta trata akinan di 4 violinista, 2 alt-violinista, 2 cellista, y 1 contrabasista.....coro ars nova ta un coro mixto di camara cu a wordo funda na 1998 pa sr. edwin kock, conocido guitarista y sra. mayra kock-garrido, kende ta dirigente di e coro aki y kende tambe lo ta na encargo di e dirccion musical di e concierto, sra. Kock-Garrido ta procedente di Cuba, na unda el'a gradua como dirigente di coro na e instituto superior di arte na Havana, Cuba, y na unda tambe sra. Kock-Garrido a traha como docente pa forma e futuro maestronan den direccion coral, Ars Nova ta consisri di 20 cantante kende mayoria ta

tumando of a tuma les di canto y/of tin experiencia amplio riba tereno di canto. ars nova ta train dos bes pa siman pa asina e sonido harmonioso y di nivel halto cu e ta conoci p'e..... e coro a haya fama internacional na 1999 cu presentacion na e festival internacional di coro na Corsou, na 2001 cu participacion na festival di coro na cuba na 2003 cu participacion na xv Europa cantat na Barcelona, Spaña. despues a sigui

participacion na festival jong ikf na hulanda, festival internacional di coro na Peru y na Ecuador, y presentacion na Cuba na 2012, esaki riba invitacion di e universidad di Havana, na ocasion di celebracion di su 80 aniversario, asociacion Coral Ars Nova a wordo funda na 2001. bao di e asociacion aki tambe ta cay e coro femenino cantare, cu a wordo lanta na 2011. cantare ta conta cu 15

cantante y ta sobresali pa su sonido harmonioso y angelical y su repertorio varia. coro divino nino ta un coro invita cu tambe lo duna presentacion durante e concierto di gala aki coro Divino Niño ta bao direccion di sra. Dailien Dijkhoff. Kaarchi pa e conciero ta obtenibel cerca miembronan di coro, na Cas di Cultura y na Gallo Rojo Na San Nicolas. kaarchi pa adulto ta aflu.40,= ypa mucha ta aflu.25,=



**NOVEMBER 16, 2014**

**DUO XTREME**  
MOUNTAIN BIKE CHALLENGE

Start: 6:30 am  
Location: Centro di Barrio Brazil

Registration: Nov 14, 2014  
Time: 6 pm - 9 pm @ Centro di Barrio Brazil  
Registration fee: Ued 50,-

Xtreme Route Categories 60km:  
Men Open Class 1  
(Combined age/sex 18-30 yrs)  
Men Open Class 2  
(Combined age 30 yrs and over)  
Mixed Open/Women Open

CASH PRIZES  
FULL RACE

Pre Route Categories 40km:  
Men Open  
Mixed Open/Women Open

**CMB**  
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

**CEBURC**  
AMERICAN AIRLINES

**zenitel**

**TIRES PLUS**

**RadioShack**

**WIFA CONSTRUCTION**  
ARIBA



# Solo Salud.....

## DIKON CARNI CORA NO TA DJE BON EI PA BO CURASON

E vet satura den carni cora ta ser asosia cu malesanan di curason pero awor estudionan ta mostra cu tin mas problema cu ta solamente e vet satura.

E bacterianan di e carni ta covert den Carnitina cu ta aselera e adernan bira duru y e wantnan bira mas diki. Mas cora e carni ta, mas Carnitine e ta contene. Di biaha esnan cu a conduci e estudio a bisa cu esaki ta haci nan preocupa pa loke ta suplementonan cu ta contene Carnitina.

Carnitina no ta un nutriente esencial ya cu nos curpa mes ta trahe debi cu cada cell den nos curpa mester di djele pa via cu e ta converti Vet den Energia.

Dus no ta solamente e Vet cu por haya den carni cora ta e peliger sino manera menciona caba ora nos come cumindanan, nos ta ingeri bacterianan tambe cu ta haci bon pero tambe danjo tin biaha.



**Nutricion & Movecion**

*Rene Wild*

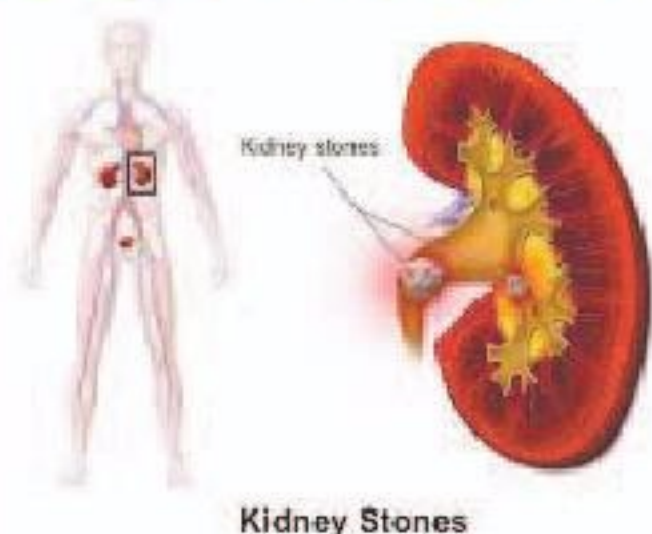
Personal Trainer and Nutritionist

Tel.: 297.594.3327

E-mail: rwderek@hotmail.com

ademas di bebe hopi likido y haci ehercicio. **Si acaso** bo ta na inicio di tin piedra, evita cumindanan pa un tempo manera carni, rooi biet, spinazi, strawberrie, te y chuculati....Sino come nan trankil ja cu ta cumindanan Super saludabel.

## BEBE MAS LIKIDO PA EVITA (MAS ) PIEDRA !



Bebe likido henter dia por disminui piedra pa mas cu mitar. Esaki ta conta pa esnan cu NO ta bebe suficiente awa (pa dia)...Pa esnan cu si ta bebiendo e cantidad recomenda (3 pa 4liter di awa pa dia) no mester bai bebe mas awa. A kalkula cu bao di 15% di hende homber y bao

di 7% di hende muher lo haya piedra. Piedra ta cristalan ta chikito cu ta pega na otro y bira un peidra garndi cu ta causa hopi dolor ora di urina. Tambe e por causa danjo y sangramento...t estidionan ta mostra cu si no trata e piedra, e persona por bolbe haya piedra atrobe dentro di 5anja. Aunke remedinan ta ser uza ora di piedra, no ta sigur cu esaki por evita piedra den futuro. Otro cos cu a bin na cla den e estudio ta cu si evita refresco, lo juda preveni piedra y cu den casonan di esnan cu ja pa 2 biaha a sufr di piedra, diureticonan por juda esnan cu tin piedra forma pa Calcio. Piedranan forma pa Calcio ta e tiponan mas haya den esnan cu piedra. Bo manera di come tin hopi di haber cu esaki tambe pues otro motibo pa bo hiba un nutricion apropiada

## 6 TIPS PA UN MIHO SALUD

Un bon salud ta importante pa calidad di bida. Pa esaki bo mester soru pa e mente y e curpa. Aunke cu aki y aya nos tur ta haya un griep of bira malo, tin cosnan cu nos por haci pa cuida nos salud.

### 1.EJERCICIO

Si di berdad bo kier tin un bon salud, bo mester haci ehercicio. Mi NO a bisa bo mester bai un gym of haci ehercicio tur dia pero si ta importante bo ta aktivo. Bo por landa of jog of bula cabuya..... etc basta bo ta aktivo.

### 2.COME SALUDABEL

Esaki nos tur sa pero hopi di nos no ta cumpli cu ne. Cambia bo manera di come y soru bo come fruta, berdura, bon vet y proteina.

### 3.SALUD EMOSHONAL

E salud di bo mente ta afecta bo salud personal. Si bo ta sinti down of depresivo constantemente, esaki por afecta bo salud. Pesei ta importante bo ta positivo y hiba un bida balansa.

### 4.DRUMI OF SOSEGA BON

Sin bon descanso of un anochi di 7 pa 8ora di sonjo, bo lo no por tin un bon salud. Ni maske con druk bo ta of cuanto trabao bo tini, bo mester di bo sosiego. Sosiego mescos cu un bon nutricion ta manera remedi pa nos curpa y mente!

Pa relax e mente bo por lesa un buki, Bijbel of praktika Yoga por ejempl.

### 5.ELIMINA MAL VICIO

Vicio nan manera bebe alcohol den exseso of huma sigaria ta fatal pa bo salud. Bo por dal un drinks (1 pa 2 glas) pero nos tur sa cu alcohol por ta danino pa nos salud.

### 6.WAK BO TIN UN HOBBY

Bo mester tin hobby y bo mester traha tempo pele. Mi hobby ta muziek y fitness...y tur siman mi ta bai studio y praktika mi hobby. Trahando tempo pa mi hobby, ta parti esencial di mi salud. E ta trese e parti di un bida balansa pami pues abo praktika bo hobby.



# Solo Local....

## Observacion y comentario di un ex - musico Carnavalista Julio Isaac Croes

Yiu di Milo y Lina (part 2)

### Continuacion di articulo

Ta asina mes manera Solo di Pueblo ta pinta e manera di hiba politica di Otmar, destruyendo loke tey pa pone su hendenan y tuma over cu propaganda pa gaba profesionalismo, esta pagando su hendenan pa e fabornan na su persona, sin para keto cu e ta usurpando propiedad y ideanan di otro cu no a ricibi pago ni indemnizacion pa nan esmero den pasado abusivamente burla di e manera aki, cu placa di pueblo sin haya entrada. E hecho cu famia y amigonan di su grupo di fiesta TOB ta infiltra organizacionnan social y cultural pa beneficio propio ademas ta crea e bochinche di yena Otmar su saco y caba e presupuesto di Gobierno di Aruba. Hopi hende no sa cu Otmar a crea TOB pa kita contribucionnan di empresarionan for di SAC y financia AVP cu contribucion di su pover siguidornan (pone atencion y bo ta waak e caranan sin trabao awendia di e mesunnan cu a balia cu TOB den Carnaval pero no ta wordo invita mas pa fiesta cu AVP). Un cos ta representa un grupo di Carnaval y otro ta converti e grupo den e organizador cu placa di e Pais. Esey ta ladronia. Asina Modesto y Sonny mes por a sigui cu SAC sin mester di Tecla y djodjo a la grandi cu placa di e Pais. Asina e comerciantenan tambe por baha prijs cu 4% pa paga menos impuesto pa pueblo ya cu BBO a subi caba cu 1% y tur cos ta muestra cu ta halto so e

por bay cu ladronnan den gobierno. Tin un comision di Reino Hulandes cu hasta ta exigiendo subi BBO cu 8%!

Si Otmar tin derecho di pensa cu Chuckie pa Electronic Festival tin tur derecho di cobra pa su trabao, mescos e mester pensa cu Tecla Kelly, Modesto Ruiz, Sonny Vrolijk y mas tin derecho di cobra algo extra tambe pa nan trabao na beneficio di Carnaval di Aruba y hasta donjo di e musica y canticanan di nan festivalnan, manera e pandiya di TOB cu placa di presupuesto di e pais Aruba tin intencion di cobra. Dia Chuckie cuminsa toca cd, disco o tunes di Aruba e mester paga SAC. Tur e Mike"nan mes ta bergonza. Fuera di ya a saca placa di presupuesto cobrando roomtax pa e fundacion di e famia di Mike y hasta

mester drenta den huelga di hamber pa colmo pa hanja placa presta pa pais Aruba mes Otmar mes sa cu su careda di bina a caba y kier bula afor y ta exigi tur cos o nada?! Asina e kier bira lider di AVP tambe? Menos mal cu Mike di San Nicolas recordando su temponan di Golden Treasurers tin miedo di bai preso awor cu te hasta Algemene Rekenkamer a sali afor cu su puitonan y a cuminsa bende e gas di Aruba pa hanja placa pa su defensa (awor cu a keda demostra cu su amigo Pollo si por cumpra husticia den Reino Hulandes) y tuma ehempel di ex-ministro Visser cu a bay biba na Suiza? Sin embargo si resulta cu Mike a bay hiba placa te Africa pa Al Queda y e no haya placa pe cuero di e animal e no lo por bay sconde ningun parti di Mundo civiliza y kizas cerca su

amigo Pollo e mester bay busca refugio, pasobra na San Nicolas mes nan tur lo bira persona "non grata". Spera cu e por recupera e placa scondi pa ainda pa pidi pordon, sikiera na San Nicolas cu mas tanto a kere den dje y ta sufriendo e consecucionan.

Mi no kier comparti e opinion di Jan de Ruyter, cu por sa mihor cu mi, cu Turismo como industria a yega su fin na Aruba. Mi kier kere cu e mentiranan di AVP ta berdad, pero a la macamba (esta studia) por mira e engaño flagrantemente den bo cara. Mericanonan ta den guerra, Venezolanonan ta huyendo di nan propio tera, Colombianonan ta wordo mata, Europeanan

ta prefera Sto. Domingo, Bonaire, St. Maarten riba Aruba y pa Africa Aruba ta mucho leeuw y caro pa jega. Ademas e peliger di e maleza asesino Ebola no ta permiti transporta turistanan for di aya. Otro paisnan no tin vuelo mes pa Aruba. Surinam mes ta cambiando su ruta pa no yega Aruba mes mas creando e pacto social nobo di droga CoBoVeSUR, pa legaliza uso di droga na Latino America y habri porta pa turismo controla di e manera ey.

Ya e ta legal na Uruguay cu no ta sconde su intencion di bay produci Marihuana pa exporta pa paisnan desaroya manera Aruba tambe ta wordo considera.



Laga mi mustrabo e Cas dibo sonjo .  
Cas nan di 200 mil florin ,300 mil florin  
y 800 mil florin Den area di Noord,  
Santa Cruz y Sero Preto(paradera).  
Taxasi Rapport traha kaba den  
Augustus.

**Cumpra un auto of cas secami y  
participa pa gana un Auto nobo nobo  
of un trip den cruiseship.**  
Yama mi na : 5694343 of whats app  
mi pami mandabo pics.  
Special Service:Ta garantisa cu lo bende bo  
cas den 30 dia yama mi !!

## NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO



**Adress: Sabana Blanco 8  
Tel: 588-9999**



# Solo Local....

## Schoolnan a participa bon na Festival di buki



di Buki pa Mucha, diabierna 31 di Oktober 2014. Pabien na tur e alumnonan cu a duna nan aporte den e apertura aki.

Alavez Biblioteca Nacional Aruba kier a duna un danki tambe na e alumnonan y e maestronan di Colegio Laura Wernet-Paskel cu a logra organiza un clausura hopi bunita pa e Festival di Buki pa Mucha, diabierna 7 di november, na nan propio scol.

Cu canto y baile di e propio alumnonan, e dos schoolnan aki, nan a sa di deleita tur esnan presente.

Tambe tabata presente den e clausura di FBM e 13 autornan, ilustrado y contado di cuenta di Festival di buki pa mucha 2014 cu a haya e oportunidad tambe di tuma despedida, di e muchanan cu nan a topa den e siman aki.

Biblioteca Nacional Aruba kier a duna e dos schoolnan aki un danki di curazon pa nan bunita trabao.



### Aruba Quality Deals

Reals Estate ,Nautical, Vehicle and service's  
Mi ta existi pa sirbibo  
Since 1980

- Ta drecha tur sorto di holoshi Original y Designed.
- Ta duplica yabi
- Tin Machine Special pa cose boet pa trabao.

**Cu mas di 30 Aña di Experiencia.**  
**Hende cu ta experto den su trabao**

**Yama mi :5694343 , nos ta existi pa sirbibo.**



Apertura di e festival di buki pa mucha tabata den man di Colegio Sagrado Curason y muchanan di Colegio Laura Wernet-Paskel na Sta Cruz a percursa pa un bunita clausura di e festival. Cu ayudo di e scolnan basico Colegio Sagrado Curazon y Colegio Laura

Wernet-Paskel, Festival di Buki pa Mucha 2014, a resulta un bunita evento pa e publico presente.

E alumnonan y e maestronan di Colegio Sagrado Curazon a presenta un bunita show dilanti di Biblioteca Nacional Aruba na e apertura di e Festival

# NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999





# Solo Local.....

Minister Paul Croes:

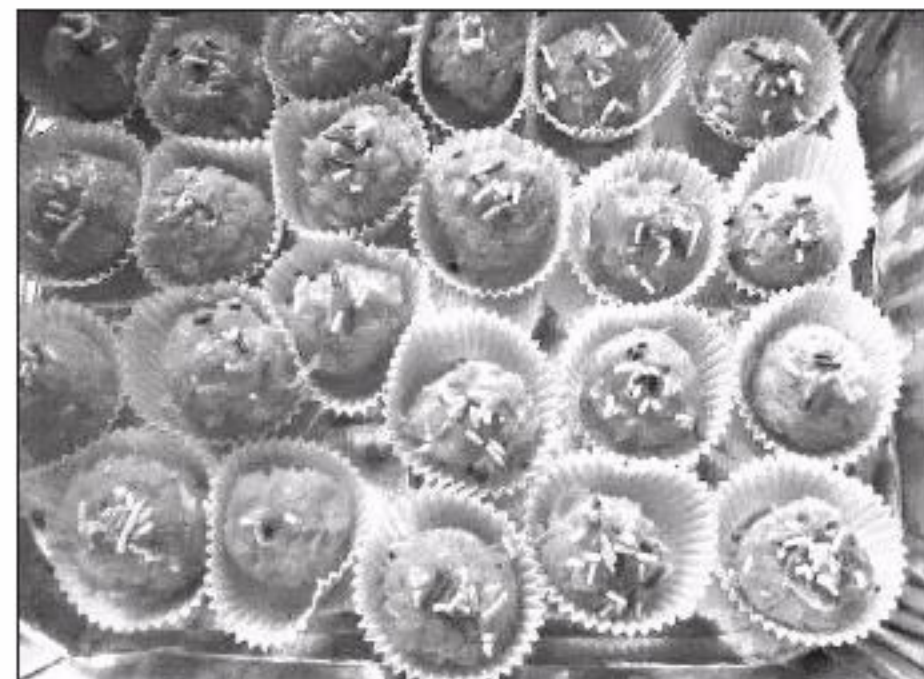
## Bureau Sostenemi punto central pa bringa abuso di Mucha

Cu e nombramento di Directora nobo senjora Daphne Tacklenborg pa Bureau Sostenemimelding y apoyo di victimanan di abuso di mucha lo mester conoce mehoracion. "Ta un cuestion cu tur e departamentonan y NGO's involvi traha den un forma structura y integral. Mehoracion di e ketenzorg, automaticamente lo mehora a adkision di prueba den casonan di abuso di mucha y mi a pone esaki como meta primordial", Minister di Asuntonan Social y encarga tambe cu e maneho integral di mucha y hobenan na Aruba a bisa. "E efecto riba un


mucha y su desaroyo ta devastador, kiermen ta un lucha di henter un comunidad pa cuida y proteha nos juinan di tur clase di abuso", tabata palabranan di Minister Paul Croes. E direccion cu Gobierno di Aruba a scoge ta pa un maneho integral pa formacion, proteccion, educacion y salud di nos muchanan y nos hobenan. Den cuadro di Abuso (sexual) contra menornan Bureau Sostenemi tin un tarea central den e cadena di cuida aki.



Bolo, chupabebe, dulce de leche, dushi di coco y hopi cos dushi mas



Haci bo pedido na 7405660 cerca Glenda!



University of Aruba

# CAMINATA DI FIN DI AÑA

5KM || 7 DEC '14 || 6:30AM

..... RUTA .....

CRUZADA DI TIERRA DEL SOL / ARASHI

CALIFORNIA LIGHTHOUSE

CORDA REGISTRA BO TICKET PA  
UN CHENS PA GANA PREMIO

PRIJS  
AFL.5  
AWA Y FRUTA  
INCLUI

TICKETS AVAILABLE AT: THE RECEPTIONIST OF THE UNIVERSITY OF ARUBA  
(LOCATED IN FRONT OF THE POST OFFICE) & UA STUDENTS | 641-7478 | 567-0470 | 563-4064



# Solo Local.....

## Romar Trading ta Presenta Notte Del Vino, na La Trattoria El Faro Blanco

Romar Trading Company N.V. a yama sommelier Federico Trost bon bini riba e isla cu un serie di evento diseña pa promove y promove e biñanan

di Santa Margherita cu ya caba ta sumamente popular.

Riba su di dos anochi riba e isla, Trost a ofrece un

evento na La Trattoria El Faro Blanco, combinando platonan signatura delicioso cu algun di e miho biñanan di Santa Margherita.

E publico elegante a bini hunto den e sala di come y a disfruta di e Insalata Faro Blanco, cu lechuga mescla, almendra, cranberry y appel cu un house dressing, escolta pa Prosecco Santa Margherita. E Pennenette Alla Puttanesca, penne den un saus fresco di marinara cu konoflok, basilicum, oleifi preto y kappertjes, a wordo combina perfectamente cu e Pinot Grigio Santa Margherita bon frieu, y e Bistecca Al Gorgonzola alla Griglia, esta sirloin steak prepara riba grill y sirbi cu un saus di keshi di gorgonzola, cu berdura, a pas bon cu e Chianti Santa Margherita clasico. Pa e pasaboca, e restaurant su famoso Tiramisu sponge cake crea cu espresso, biña di Marsala y rum, cubri cu chuculati y keshi mascarpone Italiano, a yega hunto cu un Santa Margherita Rose.

Nos imagennan ta muestra un anochi hopi disfruta, presenta conhuntamente

cu artista di biña Clive Faustin, den colaboracion cu sommelier Federico Trost, Sommelier di Biña Certifica y e Gerente di Export pa e biñanan di Santa Margherita.

E biñero di Santa Margherita ta conta cu ochenta aña di historia "actual," sinembargo, el a disfruta di mas di dos siglo di actividad comercial den e Veneto!

Funda na 1935 pa Count Gaetano Marzotto Jr., el a revolucionar bebemento di biña y a logra di produci Italia su vino favorito!

Awendia, e biñanan di Santa Margherita ta conoci pa nan atraccion grandi pa consumidornan y tremendo accesibilidad hunto cu nan ventaha di produccion moderno di biña. Nan ta obtenibel rond di mundo na mas di 70 pais y ta wordo sirbi na Aruba na tur e top restaurantnan.



### Aruba Quality Deals

Reals Estate ,Nautical vehicle  
and service's  
Mi ta existi pa sirbibo



Visser boot di fiber.

Motor :yamaha 48 horse power + Fish Finder  
y su trailer.

Prijs :15 mil florin.y negoshable.



# Solo Local.....

## E di 13 AHATA Coastal Cleanup a conta cu participantenan hopi entusiasma y motiva!

Diasabra 8 di November a tuma lugar e di 13 Limpieza Nacional di nos Costa y Beachnan organisa door di AHATA su Comision di Medio Ambiente, cual tabata un exito rotundo atrobe. E aña aki e Limpieza Nacional a conta cu participacion di 18 diferente scol, gruponan, companianan, individualnan cu a yuda espontaneamente, un total di 1,096 participante. Tur boluntario cu a participa tabata hopi entusiasma y motiva! Hopi man a yuda pa haci un trabao hopi lihe y e beachnan y costanan a keda hopi limpi.

8 containers a wordo usa den diferente beachnan y costanan rond di Aruba manera Druif/Anaboei, California Dunes, Alto Vista, Arashi, Cudarebo, Malmok Beach, Amsterdam Manor te cu Divi Phoenix, Eagle Beach, Bushiri te cu Tamarijn, Flying Fish Bone te cu Ex Brisas del Mar, Rodger's Beach, Bachelor's Beach, Boca Grandi, Grapefield, Shark Bay, Andicuri, Boca Prince, Dos Playa, Nikky Beach, Santo Largo y Salinja. E sushi colecta tabata consisti gran parti di diferente tipo di plastic, boter, frigidere bieuw, taira di auto, bleki, zapato, tissue, saconan, foambox, cups, tapadera di boter, liña di pisca, straws, cups, sigaria, glas, y otro articulonnan cu a wordo benta riba costa.

Un estudio di sushi den costanan a wordo haci den diferente areanan

asigna, specialmente den area di Boca Grandi durante e cleanup. E formulario usa pa e analisis aki ta un version modifica di e formulario usa door di National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) and the OSPAR commission. E persona encarga pa analisa e data aki tabata Tatiana Becker, nos mas sincero gradicimento na dje pa cu e analisis aki.

E analisis di e survey aki ta demostra cu mayoria di e debri colecta 88% ta plastic (plastic duro tabata esun mas abundante, e sushi aki ta bin for di consumo di cuminda y bebida) seguido pa Glass cu 5%. Un cantidad grandi di sushi hanja na Boca Grandi ta inclui pidanan chiquito di diferente sorto di articulonnan (menos cu 2.5cm di grandura) e articulonnan chiquito aki no a wordo inclui den e analisis.

E analisis aki, ta accentua e importancia di crea mas concientisacion tocante e sushedad cu ta wordo laga atras door di actividades di consumo y con necesario e ta pa inclui e tipo di surveys aki den futuro cleanups.

Ademas di e voluntarionan cu a yuda haci e diferente beach y bocanan limpi tambe AHATA su Comision di Medio Ambiente kier duna un danki grandi na su main sponsors Tropical Bottling Aruba/Coca Cola y Total Services/Total Care.

Tambe na tur e companianan y gruponan



pa nan contribucion y cooperacion:

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Bucuti & Tara Beach Resorts, Radisson Aruba Resort, Casino & Spa, Quality Auto Parts, Costa Linda Beach Resort, Banana Bus, Playa Linda Beach Resort, Mourik Caribbean N.V., Ecotech Aruba N.V., Iguana Joes, Banco di Caribe, Diamonds International, Bedrock Tours N.V. / Kukoo Kunuku, Martijn Trading, Bohama N.V., Freezone Aruba, Renaissance Aruba Resort & Casino, Wema N.V., Divi Mega Resorts, Gold Coast Villas Aruba, Red Cross Aruba, Occidental Grand Aruba, Koninglijke Marine, Superfood Aruba, Deals on Wheels/Thrifty Car Rental, Maggy's Duty Free Perfumes & Cosmetics, La Cabana Beach Resort and Casino, Tropical Bottling Aruba, Repsol, Arubus, Matthew's Beachside Restaurant, Caribbean Mercantile Bank, Boolchand's, Sustainable Solutions, Tommy Hilfiger, Serlimar, Turtugaruba, Santa Rosa, Kiwanis Circle K (EPI Horeca), Sea Quality Tours, Setar N.V.,

Pelican Adventures, Jolly Pirates, Visser trading, Total Services, Andina Ice, Casa Haime, Butterfly Farm, Fofoti Tours & Transfers, El Tours, De Palm Tours, Fantastic Gardens, The Mill Resort & Suites Aruba, Aron Giel, Red Sails Sports, ABC Tours, The Ritz - Carlton, Aruba, Rotarac Club of Aruba, Fam. Lampe, Tatiana Becker and Team, Jeanne d'Ard, Imelda & Beatrix Girl Scouts, ATA (Aruba Tourism Authority), TPEF (Tourism Product Enhancement Fund), Caribbean Palm Village, Paradise Beach Villas, Boogaard Assurantien NV., Kiwanis Club Juliana School, Manchebo Beach Resort & Spa, DAL pest control Aruba, COMPRA, Complete Garden Solutions/Fam. Daal, Riu Palace Aruba, Defiant Concepts, Tierra del Sol, Parke Arikok/Park Rangers.

Un danki special na: Jurigh Tromp intern na AHATA/ estudiante di University

of Aruba, Faculty of Accounting, Finance & Marketing, Bianca van der Biezen estudiante di University of Aruba, Faculty of Law, Studentenan Junior di Universidad di Aruba, Faculty of Hospitality, Tourism Management & International Studies, y na e miembronan di AHATA su Comision di Medio Ambiente/group leaders Marlize, Arnold, Giovanna, Rene, Mynorka, Justin, Moraima, John, Nikki, Joanne, Nataly, Jamaal, Edith, Frank, Ivelisse, Facundo, Salvador, Astrid, Vanessa pa nan apoyo.

Nos sincero disculpa si nos por a lubida un compania, grupo of participante.

Tambe na tur medionan di prensa un danki pa nan apoyo y cubrimiento di e campaña.

Reusa, Reduci, y Recycla. Ban mantene nos isla limpi, un Aruba dushi, sin sushi!

**TA HUUR:**  
APARTAMENT GRANDI MUEBLA  
NA POS CHIKITO SIN UTILITIES  
AFLS 1000,--PA LUNA/1 LUNA DI  
BORG  
PA MAS INFO YAMA [561-0799](tel:561-0799).



Pa pedido di bolo y cos dushi, yama Glenda Zavala na 7405660

### Aruba Quality Deals

*Reals Estate, Nautical vehicle and service's*

*Since 1980 giving service*

*Nos ta Kita tur problema di vehiculo diesel, gasolien y electronick problem.*

*Ta Service auto na prijs di baka flaco, alf 75 florin.*

**Mi mechanic tin mas cu 30 anja di experiencia,**

**ta asegura servicio uno di Calidad.**

**Yama :5694343 nos ta existi pa sirbibo.**



# Solo Local.....

Den Futbol Escolar organiza pa IBiSA:

## International School of Aruba ta titula Campeon den categoria B-mucha muher

Diaranson atardi a tuma lugar e weganan di final nacional den futbol di 'Deporte Escolar' organiza pa Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA. E competencia escolar tabata den categoria B-mucha muher y e schoolnan di Enseñanza Basico a presenta cu nan ekipo di mucha muher pa defende nan school. Tur wega a bay den bon ambiente y tabata interesante pa mira. E schoolnan a conta cu apoyo di nan fanatico cu tabata presente den tribuna.

E prome wega di diaranson atardi a bay entre St. Anna School y Colegio Pastoor Kranwinkel. Esaki a resulta den un wega hopi emocionante, unda ambos school a bataya te na final pa logra e victoria cu ta duna nan e pase pa e wega final pa campeón. Tabata e muchanan di St. Anna School cu a sa di demostra e animo

anotando dos gol y ta gana e wega cu score di 2 pa 1. E golnan di St. Anna School a wordo anota pa Daphne v/d Hoorn (1) y Minguelina Werleman (1), mientras cu pa Colegio Pastoor Kranwinkel ta anota su unico gol e hobencita Sheryenne Loeffstok.

Pa e di dos wega ta subi tereno e muchanan di International School of Aruba y esnan di Mon Plaisir School. E ekipo di International School a subi tereno decidido y den un forma convincente ta gana e wega aki cu score di 5 pa 0. Goleador di International School of Aruba ta resulta e hobencita Enzy Broussard cu 4 gol, mientras cu e otro gol ta keda anota pa Sharda Delgado. E resultado di e dos prome weganan ta duna como ganador St. Anna School y International School of Aruba, cu ta e schoolnan cu mester bataya pa e

titulo di campeón.

Wega pa di tres y cuater lugar:

E di tres wega di atardi tabata pa defini e di tres y cuater lugar den futbol categoria B-mucha muher. Aki a midi forsa e muchanan di Colegio Pastoor Kranwinkel y esnan di Mon Plaisir School. Despues di e tempo reglamentario di wega, esaki ta keda empata na 0 gol. Siguientemente a pasa pa tironan penal cu a resulta emocionante pa ambos school y nan fanatico. Aki ta unda cu e muchanan di Mon Plaisir School ta destaca anotando e tironan penal y ta logra gana 5 pa 4. Di e forma aki Mon Plaisir School ta finalisa na di tres lugar y cada integrante ta ricibi nan medaya na final di e wega.

Wega pa Campeon:

E ultimo wega tabata pa e titulo di campeón den futbol escolar categoria B-mucha muher y aki ta unda St. Anna School ta subi tereno pa enfrenta International School of Aruba. Cu bastante rapidez e muchanan di International School of Aruba tabata move riba



tereno y tabata tin e control di e bala. Golnan a cuminsa cay y aki ta momento cu e muchanan di International School a sinti e confiansa y dominio di e wega, cu na final nan ta gana tambe. E score final a keda 7 pa 0. E golnan di International School of Aruba a wordo anota pa Enzy Broussard (4), mientras cu Jony Broussard ta anota 3 gol.

International School of Aruba ta titula campeón den futbol escolar categoria B-mucha muher y na di dos lugar ta keda St. Anna School. Ambos ekipo a ricibi nan respectivo medaya, mientras cu International School of Aruba ta haya e 'Copa Rotativo di Campeon'. Pa un reportahe di potret por bay riba IBiSA su Facebook y tambe riba website [www.ibisaruba.org](http://www.ibisaruba.org).

IBiSA ta gradici e refereeenan Rosemin Croes, Marisela Werleman, Jeanira Croes y Sjurendy Granviel pa nan aporte y contribucion na bon desaroyo y resultado di e weganan di futbol escolar den e categoria aki pa mucha muhernan. Alabes ta felicita tur school cu a participa na e competencia di futbol, specialmente e ganadornan. IBiSA ta motiva tur school pa sigui participa na e competencianan di deporte escolar cu tin riba calendario di deporte pa aña escolar 2014-2015.

### TA HACI

Cura limpi, chapi, verf corta mata etc. pa Afl 15,00 pa ora contact Mike 569-0143. Tambe ta bende pato Macho Afl 40,00 pa un y Hembra Afl 35,00 pa un.

world diabetes day  
14 November

5km funwalk  
14 Nov. 2014  
Linear Park (Brandweer) 5.30 PM.  
Bin bisti na Blauw

**SWEAT OVER BLUE**

IBiSA AWARENESS WALK BY:  
Instituto Biba Saludabel y Activo

ImSan  
Where people meet care.

GRATIS

### Aruba Quality Deals

**Vehicle** Tin analysis di mas di 50 auto riba aruba (Toyota Rav 4, Tercel, Kia Rio, Chevrolet Camaro, Jeeps). Auto cuminsando na 3000 florin y ta subi bai te 70 mil florin. Mi tin e auto of your Dreams y mi mecanico cu 30 anja di experiencia ta asegura durashon di motor y mi ta pone esaki riba e resibo.

**Ta Bende Family House**  
**Bunita cas den area di sero preto ; Un bario rondona di naturaleza ,paz y tranquilidad .**  
**3 camber y su veranda ; 2 banjo ;patio y walking kloset.**  
**131 vierkant meter.**  
**Prijs :300.000 florin**  
**Yamami na :5694343**



# Solo Local.....

## E PALMARUBA Group, desaroyador di proyecto local, ta promove Aruba su proyectonan di real estate den exterior!

Palm Beach, Aruba - E PalmAruba Group, desaroyadornan di proyectonan local di real estate, ta contento di por anuncia cu nan a participa den un Real Estate Expo na Caracas, Venezuela, di dia 5 di November pa dia 9 di November, promoviendo Aruba su top proyectonan di real estate riba un nivel internacional. E expo a tuma luga na e Eurobuilding Hotel na Caracas, y tabata ekipo cu lo ultimo den tecnologia y amenidadnan pa expone proyectonan di real estate introduci pa expertonan local y invitadonan special. E di dos International Habitat Expo, organisa anualmente pa beneficia inversionistanan y entidadnan comercial cu ta buscando un di dos cas of un oportunidad di inversion, ta facilita hopi oportunidad pa bini hunto y conoce otro of haci promocion. E PalmAruba Group a dicide di haci e inversion den e expo pa promove e programa di rental di vakantie di PalmAruba Condos y mas importante ainda, e proyecto nobo di Bubali cu e compania ta desaroyando actualmente. E International Habitat Expo, un evento dinamico, visual y ultra moderno, a sirbi como un plataforma pa Aruba su real estate por a wordo introduci y promoviden e mercadonan internacional. Organisa pa Habitat GDC, e ta atrae solamente e proyectonan y tendencianan di inversion mas exclusivo den e region. E participacion di PalmAruba Group den e expo lo atrae inversionistanan stranhero pa e isla, pa tanto e proyecto di condominio di PalmAruba como e desaroyo di Bubali, cualnan ambos ta situa den un area

comercial cu ta creciendo rapidamente, ofreciendo diseño Caribense contemporaneo, combinando un mall, un ballroom multi-funcional, oficinanan, tienda, hotel y condominio naturalmente den un area atractivo, cual finalmente ta contribui na un factor halto di retorno di inversion. E PalmAruba Group ta especialmente orguyoso di PalmAruba Condos, un resort luhoso di condominio cu 78 unidad moderno, completamente muebla y ekipa. E compleho ta un resort di servicio completo cu su mesun catering, ofreciendo un abundancia di servicio y amenidad, cualnan tur hunto ta resulta den experiencianan inolvidabel di vakantie. Entrega di cuminda den e camber, un tienda di comestibles, entrega di regalo di luho, tours y actividadnan ta entre algun di e servicionan cu ta wordo ofreci, y PalmAruba Condos ta comprometi na un standard halto di operacion, verificando cu cada detaye di e experiencia di vakantie di e bishitante ta cuidadosamente planea. E ubicacion di PalmAruba Condos ta unico, den curason di Palm Beach Aruba, djis algun minuut leu di e playanan mas bunita y e atraccionnan turistico principal. De hecho, tur unidad a wordo bendi prome cu e proyecto a wordo entrega na e doñonan di cas nobo, y e desaroyadornan ta raporta cu tin un lista di espera pa cierto tipo di unidad, den caso di cancelacionnan. Manera a wordo spera, e aspecto mas importante pa inversionistanan ta e ubicacion y e retorno positivo riba nan inversion. E inversion individual den e propiedad, manera a wordo promovi, ta cai entre

\$200.000 pa \$700.000. Cu Blisful Management Services na mando di e maneho y rentals di vakantie, doñonan di cas tin e posibilidad di por agrega balor na nan condominionan door di participa den varios programa diferente di mercadeo, manera rentals di termino largo of termino cortico. Blisful Management Services ta determina pa provee un experiencia facil y sin preocupacion pa e doñonan di cas y un entrada substancial, cu mantencion, seguridad y housekeeping facilmente obtenibel pa sirbi e doñonan di cas y nan bishitantenan. Fiel na nan filosofia di asumi responsabilidadnan social y fungi como bisiñanan excelente, e PalmAruba Group a completa un programa di prevencion di inundacion den e bario, instalando riolering publico pa regla e fluho di awasero den e area. Ademas di e PalmAruba Condos, e proyecto di Bubali ta e siguiente proyecto ambicioso pa e PalmAruba Group. E ta consisti di 3 fase cu ta relaciona cu otro, un Plaza di Compras cu lo hiba e nomber di Grand Bubali Plaza, un Residence Inn by Marriott cu 271 camber y 106 unidad di condominio. E 3 proyecto principal grandi aki lo cuminsa cu construccion den e di dos cuartal di 2015. COMPRAS E Grand Bubali Plaza ta ofrece oportunidadnan pa un variedad grandi di negoshi, diseña pa sirbi e comunidad y e turistanan riba e isla. Esakinan por inclui un botica, tienda di paña, joyeria, tienda di electronica, souvenirs of un cafe di koffie. E prome piso di e Plaza lo conta cu 2 restaurant



cu cafe's cu ta banda di e acera. TRABOU Exito comercial ta conecta cu hopi diferente aspecto y ta rekeri un espacio di traha cu ta inspira bo, ta bon situa y ta dinamico. Bubali Grand Plaza ta ofrece 2 piso di espacio di oficina ariba di e espacio pa tienda, den un variedad di tamaño cu ta acaba cu ekipo ultra moderno y di alta calidad. Empresarionan local por disfruta di un seno di trabou fresco cu ta inspira nan y ta facilmente accesibel pa nan partnernan di negoshi. ENTRETENIMIENTO Eventonan priva, conciertonan, fiestanan di fin di aña y conferencianan di negoshi, e ballroom na e di 4 piso ta e sitio ideal pa tene esakinan. Cu e posibilidad di wordo parti den 8 espacio, un capacidad di 1.100 persona y un escenario ahustabel, e ballroom ta ofrece diferente posibilidad pa un organizacion por tene su evento eynan. E meta di PalmAruba Group ta pa sigura cu e hendenan local y inversionistanan internacional por beneficia di nan proyectonan, dunando balor na nos "One Happy Island" door di crea oportunidadnan pa e comunidad y haci un contribucion na e bienestar economico di Aruba. TOCANTE PALMARUBA GROUP Partnernan Antonio Onorato, Agostino Onorato, Guido Riccio, Juan Jose Fernandez y

Victor Acosta a encabesa e inversion den dos compania: Corporacion Palm Beach 17A V.B.A. y Inversiones Palm Beach. Antonio Onoratto y Agostino Onoratto ta miembronan di famianan bon conoci cu varios compania na Venezuela, di descendencia Italiano. Un di e companianan ta Grupo Colorado, cual ta consisti di Frigorifico Industrial Los Andes, cu mas di 40 aña di experiencia, e ta e granja di cria bestia mas grandi na Venezuela. Victor Acosta ta e Director Ejecutivo di e grupo di desaroyo di proyecto y e ta encarga cu e operacion di tur proyecto di real estate. Victor Acosta tin mas di 20 aña di experiencia den real estate. El a trece na conclusion varios proyecto grandi y importante na Aruba manera e Oceania Residence, Aruba Palma Real, Ponton Plaza, Calbas Plaza, Montana Plaza, Palm Beach Plaza, Casa del Mar y hopi mas. Pa siña mas tocante e proyecto di PalmAruba Group, por favor tuma contacto cu: Paula Geerman, Mercadeo & Benta PalmAruba Condos Palm Beach 6-F Oficina: 5867300 C e l l : 6614327 marketing@palmaruba.com www.palmaruba.com www.palmaruba.com/bubali



# Solo Local.....

Minister Paul Croes tambe ta firma acuerdo Bahia Principe

## Bahia Principe ta un aporte positivo pa empleo na Aruba

Despues cu Minister Otmar Oduber y Minister Mike de Meza a hasi esfuersonan grandi pa atrae un inversion importante pa Aruba, awe a toca turno na Minister di Labor Paul Croes pa firma e "site letter" pa asina yega na acuerdo cu e Grupo Piñero riba aspectonan laboral di Aruba. "Cuponan di trabou local mester wordo yena prome y despues lo por importa personanan pa traha den periodo di construccion di e hotel. E cuponan aki lo ta mara na e periodo di construccion. Nos kier yama bonbini na e inversion importante aki pa nos isla, siguramente pa a area di San Nicolas", Minister Paul Croes a expresa.

Minister Paul Croes tabatin un reunion hopi agradabel cu sr. Adolfo Castellanos, director di expansion di e cadena hotelero Bahia Principe. Den e encuentro aki Minister a confirma

cu esaki ta un paso mas den un direccion positivo mirando cu finalmente nos ta bai conoce un desaroyo hotelero di cinco streya na San Nicolaas. "Despues di esfuersonan grandi di nos colega, Minister di turismo Sr. Otmar Oduber y tambe Minister di economia sr. Mike De Meza, Gobierno di Aruba a pone enfasis y a crea incentivos fiscal pa asina por haci e area di San Nicolas atractivo pa desaroyo hotelero." esaki tabata palabranan di satisfaccion di Minister Croes.

Den e reunion a trata e situacion laboral di Aruba, a dialoga riba e rekisitonan cu nos tin unda e mercado local por bin labora na inicio di construccion di e hotel, un fase importante inicial di entre 300 pa 500 kamber, den un periodo di construccion cu lo tuma mas o menos 20 luna na unda 600 pa 800 persona



di e mercado local lo por haya un empleo den e fase di construccion.

E construccion aki ta un impulso economico, un inversion hopi atractivo pa nos pais, particularmente den e area di San Nicolaas, unda nunca antes a conoce un tipo di desaroyo asina. Cu esfuerso di Gobierno di Gabinete Mike Eman II awe finalmente ta realisa un empuhe den nos mercado laboral y di nos forza laboral.

Minister Croes a bisa;

"Nos ta papiando di un inversion di entre 200 y 250 miyon florin, un inversion cuantioso pa locual ta trata e sector aki y no laga nos lubida cu e apertura di e hotel aki nos ta papiando di un cantidad di entre 1000 cu 1200 persona cu lo bay traha den e hotel aki. Diarazon mainta Minister Otmar Oduber, Minister Mike De Meza y tambe Minister Benny Sevinger hunto cu Minister Paul Croes a firma e "Site Letter", pa duna e cooperacion na e grupo Piñero di Bahia Principe".

PRONOSTICO DI TEMPO  
PA ARUBA VALIDO  
TE DIABIERN 14 DI  
NOVEMBER 2014

COMPILA:  
DIAHUEBS 13 DI  
NOVEMBER 2014 17:00  
(21:00 UTC)

TEMPO:  
PARCIALMENTE NUBLA  
CU UN CHENS PA UN  
AWACERO LOCAL.  
MIHOR CHENS TA KEDA  
DEN HORANAN DI  
MARDUGA PA MAINTA.

TEMPERATURA  
MAXIMO 32  
GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO  
25 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:38 AM  
Y TA BAH 06:11 PM.

BIENTO:  
POR LO GENERAL  
OOST I MODERA;  
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30  
KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).  
DEN DIA DE BEZ  
ENCUANDO RAFAGA TE  
BASTA FUERTE; FORSA  
5 (31 TE 39 KM/ORA, 17  
TE 21 NUDO).

SITUACION GENERAL:  
UN DISTURBIO DEN  
NIVELNAN MAS HALTO  
COMBINA CU AIRE  
HUMEDO POR CREA  
MAS  
NUBIA, RATO RATO.  
ESAKI POR INDUCI NA  
UN AWACERO RATO  
RATO.

TEMPO TROPICAL:  
NADA

CONDICION DI LAMA:  
OLANAN DI LAMA 2 PA  
5 PIA.

PROSPECTO DI TEMPO  
TE CU DIASABRA:  
PARCIALMENTE NUBLA  
CU UN CHENS PA UN  
AWACERO LOCAL.

REGISTRACION  
DI TEMPERATURA  
(CELSIUS) Y AWACERO  
(MM) DEN ULTIMO 24  
ORA :

AIRPORT MAX 32 /  
MIN 24 / 15.4

HADICURARI MAX ... /  
MIN ... / ....

E PROXIMO BULLETIN  
LO WORDO PUBLICA  
DIABIERN 14 DI  
NOVEMBER 2014 17:00  
(21:00 UTC)

### Aruba Quality Deals

Reals Estate ,Nautical vehicle and service's  
Mi ta existi pa sirbibo



Jeep wrangler 2007 ;v6 and 4by4 ; AC ; Radio plus cd player.  
Prijs :23 mil florin y negoshable.  
Color : Cora Yama mi :5694343

### BBQ na Siribana

Sede di BBQ tin tur diadomingo BBQ na Siribana 45a, net  
delanti di Jumbo restaurant.

BBQ na 13,50 bo ta haya pia di galiña, loin ribs, salada di  
batata, maishi, boonchi y mita pan di Huchada. Tur pa 13,50  
so. Por yama pa pedido na 569 -0131. Tambe lo bay bende  
e rifa di auto na 5,- pa ticket Nos ta warda boso na Sede di  
BBQ na Siribana.

### Aruba Quality Deals

Reals Estate , Nautical vehicle and  
service's  
Mi ta existi pa sirbibo



Yamami: 5694343

Toyota Rav 4 2007

Standard 4WD special pa e persona  
cu gusta bay riba un adventure bandi  
conchi.

Prijs: 25 mil florin.



*Resultado di number:***Diahuebs Merdia 13 November**

Catochi	Big 4
5047	8343
1402	
2825	
Zodiac	xxxxxxxxxx
8854 Libra	

**Diahuebs Anochi 13 November**

Catochi	Big 4
8116	3559
8920	
6502	
Zodiac	Mini Mega
6657 Tauro	xxxxxxx
Lotto di dia	Corsou
07 – 16 – 18 – 28 – 30	9937
	8000
	6620
Diario	Super 4
5359	0891
7995	
3827	

**4 skina DIA**

5937

**4 Skina Cur**

9760

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.comof  
☎ 585-9500

“Bo no tin Suficiente  
**PLACA**  
pa cumpra Airco  
**INVERTER**”  
**ATA e SOLUCION**  
Garantiza pa baha bo  
recibo di Coriente di  
Airco cu **50%**

Lo costabo nada mas Afls. 250,=pa

e adaptacion

Yama 600-0641**RENOBACION MISA SANTA CRUZ**Centro “Curason Santa Cruz” – Sta. Cruz  
41C

Pa medio di esaki, Comision “Renobacion Misa Santa Cruz” ta desea di participa su proximo actividadnan pa recauda fondo pa e proyecto di renobacion di Misa “Inmaculada Concepcion”:

- ✓ DIA DI FAMILIA – Diadomingo, dia 30 di November 2014 for di 10:30am pa 4:00pm na Centro “Curason Santa Cruz” y Centro “San Martin” cu musica varia y di Pasco, baile, exposicion di gruponan pastoral y parokial, social y deportivo; benta di variedad di soppi, salada y cuminda traha na cas, diferente sorto di bolo y otro pasaboca y bebida suave. Un dia pa fomenta sentido di union y trabao comunitario bao di nos hendenan, den dushi ambiente di Pasco. Lo tin oportunidad pa cumpra ticket pa rifa di auto.
- ✓ CONCIERTO DI PASCO – Diadomingo, dia 7 di December 2014, for di 7:00pm te 10:00pm, pabao di Misa “Inmaculada Concepcion”. Koornan parokial lo deleita e publico cu musica di Pasco. Riba e dia aki, e santo sacrificio di Misa lo ta for di 5:30pm pa 6:30pm. Na final di e evento lo saca ganador di e rifa di auto BYD 2015 via tombola.

Comision “Renobacion Misa Santa Cruz” ta altamente gradici na tur e gruponan pastoral y parokial cu ta sostene e actividadnan aki y ta bisa e pueblo di Aruba, pa yega numa, disfruta y contribui na un bon causa. Sa cu Papa Dios lo multiplica bo generosidad. Masha danki.

**BOTICANAN:**

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

**POLIS:**

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

**Fundacion:**

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

**Botica na Warda**

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

**Dokter na Warda**



**TA BENDE****TA CUMpra****TA HUUR****TA BUSCA**

Solodipueblo@gmail.com

**Ta bende PATO:**  
**Macho 50 pa un**  
**Hembra 30 pa un**

**Ta chapi, corta**  
**mata, verf, haci**  
**cura limpi, tira**  
**sushi afo, 15 florin**  
**pa ora.**  
**Yama 5690143**

**Barber**

Sta Cruz Barber Shop  
 a habri su porta. Habri  
 tur dia te cu 9'or anochi.  
 Situa dilanti Colegio San  
 Hose, (banda di Blush).  
 Pasa cerca nos y nos lo  
 drecha bo look y ponebo  
 master master!

Cerca Señor mi ta na pas manera un yiu serca su  
 mama. Salmo 131

A bay nos dilanti:

**Roland Arthur**  
**Servinio**  
**Ascencion**  
**mihor conoci como**  
**"Papa" of "Roland"**  
**propietario di Glanar**  
**Transport.**



Ta invita tur su amiga y  
 amigonan di cas y di su  
 garage, Aruba y Corsou, comer y compernan, bisiña  
 y conocirnan y demas famiaianan pa asisti na e acto  
 di entierro cual ta tuma lugar Diasabra 15 di November  
 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada  
 Concepcion pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E  
 restonan mortal lo ta reposa for di 9 or di mainta den  
 Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home  
 na Cumana, Diahuebs 13 di November 7 or pa 9 or di  
 anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza por a lubida un of otro  
 famiaia.

**CUMINDA**

Cushina di Dochi Lee

**NOS SNACKS**

Tur dia tin special di dia. bestel bo cuminda tempran  
 na 585-2585

**TA HUUR**

executive huis  
 2-verdieping 4slpk-3badk  
 was en berghok  
 rustige buurt  
 scopetstraat 7 ponton  
 afls.2750/p mnd zonder  
 meubels  
 afls.3000/p mnd semi  
 gemeubileerd  
 cel:561-1833

**TA BUSCA**

**Un Toyota Hi**  
**Ace Cargo**  
**van, Diesel of**  
**Gasolin den**  
**bon condicion**  
**preferibel di año**  
**2002 bay ariba.**  
**7390101**

**R.A.M MUFFLER CENTER NV**

Balashi 78 den porta di  
 Santa Cruz  
 Pa tur problema di Muffler  
 pa bon prijs y  
 Calidad pasa serka nos  
 riba e HIGHWAY  
 di BALASHI Nos ta habri  
 di 8:00 – 12:30 y  
 di 1:30 – 5:00 dialuna pa  
 diabierna. Riba  
 diasabra 8:00 pa 12:00.  
 Pa mas info yama  
 585-8900

**Ta busca**

Security Guard  
 Masculino, edad entre  
 25-50 año  
 Mester tin Mavo diploma  
 o enseñanza equivalente  
 Mester por papia y scirbi  
 Papiamento, Hulandes  
 Ingles Spaño. Mester tin  
 propio transporte.  
 Interesadonan por yama  
 oficina entre 08:00 –  
 16:00 pa un cita  
 TEL 588-3677

**TA BENDE**

Cas na Tanki Leendert, 3  
 kamer, 2 baño, 2 apts.,  
 tereno 813 m2, construi  
 375 m2. Considerando  
 ubicacion favorabel y  
 grandura di tereno, tambe  
 bon pa negoshi cu amplio  
 espacio pa parkeer.  
 Prijs Afl. 490.000,--. Yama  
 5937118.

**TA BUSCA**

Un cas pa huur  
 pabao di brug  
 un cas di 2 of 3  
 kamer. Prijs di  
 700 florin pa 1000  
 florin. Yama 744-  
 3714 of 744-5093

**Marios**  
**Septic**  
**Truck**

**Servicio**  
**rapido**

**560 3500****Aruba Quality Deals**

Reals Estate, Nautical vehicle and  
 service's

Mi ta existi pa sirbibo



Yamami: 5694343

Yaris 2004 automatic, airco friu friu  
 Ta asegura duracion y calidad di motor  
 riba contract.

Prijs: 7800 florin.

**TA HUUR**

Ta huur espacio comercial na Centro Comercial  
 Noord Afl. 500.00. Perfecto pa cualkier sorto di  
 oficina.

**Adres: Noord 82.**

Pa informacion yama 730-7000

**Ta huur**

Appartment semi muebla,  
 na Palm Beach serca di  
 hotelnan pa US\$ 850,00,  
 Palm Beach Oasis  
 Paradise No 12 pa mas  
 info yama 744-8224

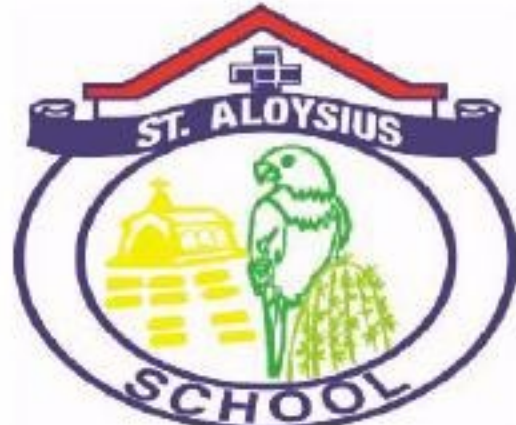
**Ta buska**

Cas di 3 kamer pa huur  
 entre Afl 1000 y Afl 1200  
 pa luna Pabou di brug  
 (hende serio) Pro yama  
 cel 568-1129 pa oferta.  
 Per 1 JAN 2015



# Solo Local.....

## PARTICIPACION DI ST. ALOYSIUS SCHOOL



Alumnonan y Personal di St. Aloysius School ta anuncia fayecimento di :

**Sra. Myrna Asela Bronswinkel**

Cariñosamente jama ☐Shon Mi☐of ☐Mama Myrna☐

Na bida suegra di nos maestra y colega di scol,  
Juffrouw Milda Bermudez di klas 2B

Por tuma despedida na Aurora Funeral Home,  
awe DIABIerna 14 di november.

Ora: 2:00 ☐4:00pm

Di parti di tur alumno y personal di St. Aloysius School, nos kier extende  
nos mas sincero condolencia na Juffrouw Milda, meneer Peter Simon y  
demas famia.

Cu Papa Dios duna nan hopi forza y consuelo den e momentonan dificil aki.

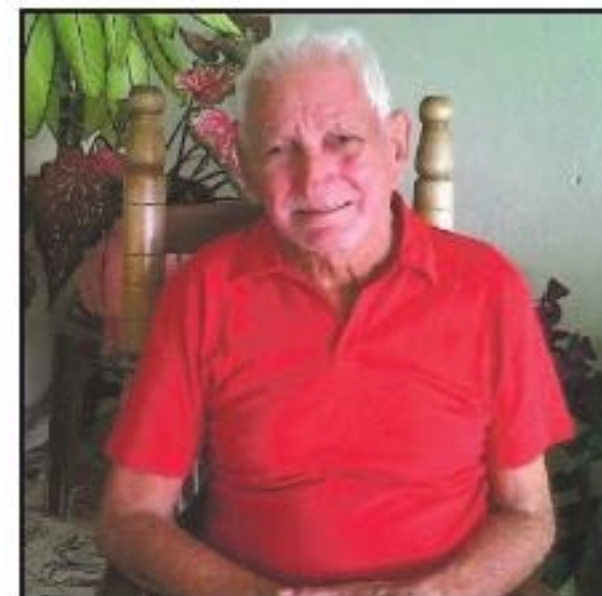
**Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi  
bolbe haña forza". Salmo: 23**

Cu inmenso dolor na nos curason, pero  
conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia  
fayecimento inespera di:

**Hendrik**

**Damasco Croes  
Mihor conoci  
como " Mo Didi  
of Didi"**

**\*11-12-1930 -  
†10-11-2014**



Ta invita pa e  
acto di entiero  
cu lo tuma luga  
diasabra 15 di

November 2014 pa 4'or di atardi na Aurora  
Funeral Home. E restonan mortal lo ta reposa  
den Den Aurora Funeral Home for di 2'or di  
atardi despues lo sali pa Santana Inmaculada  
Concepcion na St. Cruz. Adres pa condolencia  
Aurora Funeral Home diabierna 14 november  
2014 for di 7'or pa 9'or di anochi. Despensa nos  
si den nos tristeza nos por a lubida un of otro  
persona y cu despues di entiero nos no ta ricibi  
bishita di condolencia na cas.

*"Un persona hopi dedica na Su Señor  
kende a duna e sabiduria pa patri su hogar.  
Su yiu-, nieto-, bisnieto-, suegironan na prome lugarten su bida,  
sempre cla pa yuda y duna conseho na tur su sernan keri.*

Despues di un bida largo  
a bay sosega den brasa di Señor



**Celsa Isabel Irene Lasten-Medema**

20 di october 1919 - 11 di november 2014

nos mama, nos wela, nos bisawela, nos amiga, nos MAMAY

**Esposo:** † José (Jossy) Lasten  
**Yunan:** † Meagles Lasten  
Humphrey y Thea Lasten- van der Kuyp  
Alvin Lasten  
Etley Lasten y Alda Rasmijn  
Ingrid Lasten  
Amy y Stanley Heinze-Lasten

**Wela di e nietonan consenti:**  
Alvin Jr. y Silvana, Earney y Christina  
Meagles y Martin, Patrick y Simone,  
Phaedra, Percy y Iris, Majorie, Karina  
y Pao, Althon y Nena, Taino y Jaritza  
Inerca, Ryan y Rafael

**Dushi bisawela di**  
Monica, Stephanie, Earganell, Yvonne,  
Gabriel, Aurora, Joaldrick  
Jolderick, Alexandra, Luis, Lenox,  
Lythson, Carmen, Tristan  
**Cuñia di:** Yvonne Lasten y Astrid Richardson

**Yiu di cariño:** Annette Paul y Lea-Anne Chalas  
Chela Hato

**Persona stima di cas:** Marlit Reyes

**Su amiganan special:** Carola Luidens, Lucy Fun,  
Janne Parrino, Baby Feliciano - Croes,  
Theresita Kock-Farro, Bienvenida Pannefiek,  
Elena Ignacio, Famia Flanegin,  
Famia Kolfin, Famia Santiago

**Demas famia:** Lasten, Medema, Acosta, Garcia  
Pauletta, Zichem, Chirino, van der Kuyp, Heinze,  
Rudolph, Rasmijn, Heinze, Aldito Reyes, Daflaar,  
Felix, Boekhoudt, Yazagaray, Arends, Trimon.

Nos ta extende un invitacion pa compania e famia na e acto di entiero cu lo tuma luga dialuna 17 di  
November 2014. Mamay lo ricibi su ultimo bendicion den misa di La Birgen di Fatima na Dakota 2or -  
4or di merdia. Despues lo sali pa Santana di Sabana Basora.

Lo tin oportunidad pa condoleer na Funeraria Aurora diadomingo 16 di november 2014 di 7'or te 9'or  
di anochi.

Famia ta participa cu nan no ta desea di ricibi bishita di condolencia na cas.

## Gradicimento y Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur  
esnan cu di un manera of otro a mustranan  
atencion y a duna nos sosten durante su  
enfermedad y despedida di nos defunto stima:

**Edward Venancio  
Croes**

Na nomber di su  
mayornan, ruman y  
demas famia un danki  
di curason na:  
Koningin Wilhemina  
Fonds ( Lili Prince,  
Carmen Maduro),  
Lola, Mendy y  
Olivia, Zusteran di



Oncologie, Piso 4 niet snijdend H.O.H., Dr.  
Jonkhof, Sheila Werleman, tur jamadanan  
di telefoon, mensajenan for di Facebook, tur  
esnan cu a pone den orashon durante su  
enfermedad, esnan cu a manda kaarchi y na  
Aurora Funeral Home pa nan exellente servicio.

Alavez nos ta invita tur famia, conocirnan y  
bisinja pa companja nos na 3 Santo Sacrificio  
di misa cual lo tuma luga: 16 november 2014  
pa 5:30 pm na Paradera, 19 november 2014 pa  
7:00 pm na Savaneta y 23 november 2014 pa  
8:00 am na Pos Chikito



# Solo Obituario.....

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.  
Laga tur locual mi encontra na caminda ta bunita.  
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.  
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita.  
Y laga esakinan termina den tur buniteza."



1936

2014

**'a bai drumi dushi den brasa di Señor'**

Cu profundo tristeza nos ta anuncia morto  
di nos querida y estimada Mama,  
Wela y Ruman.

**Sra. Francisca Edna Thodé**  
**na bida mihor conoci como 'Bibi'**

\* 15-1-1936

† 8-11-2014

**Na number di su juiwnan:**

Anjer (Ankie) Thodé i Elvis Boekhoudt  
Ronny Thodé

**Nieta Stima:**

Tashmaine Boekhoudt

**Mayornan:**

† Abelita Thodé - Vrolijk

† Agustinus Josephus Thodé

**Rumannan:**

† Francisco (Fang) Thodé

† Hilario i vda. Theresita Thodé - Tromp

Marian i Andres Tromp - Thodé

Abelino (Lino) i Thelma Thodé - Croes

Ronald (John) Thodé

† Frenklin Edward Thodé

Evaristo (Victor) i Fatima Thodé - Plaza

**Sobrino(a)nan:**

Maikel i Lily Thodé - Croes i juiwnan

Patrick i Johanna Thodé i juiwnan

Aldrin Thodé i juiw

Giannie i Marisa Tromp - Figaroa i juiwnan

Luisandro i Mabel Tromp - v/d Biezen i juiwnan

Elton Tromp

Favier Thodé

Marc - Anthony Thodé

Favienne Thodé

**Ihanan:**

Reynold Webb

Hilario Goeloe

**Primo y Primanan:**

Lina Provence i familia

Lima Yarzagaray i rumannan

**Achter Primo:** Don Miguel i familia Boezem

**Amigo nan:** Carlos i Charles

**Bon amigo na Korsow:** Lincoln Echobardo y familia

**Bon Amiga na Colombia:** Carmela Hurtado Aguirre

**Bon Bisinja:** Winchelle Emer i jui Sarah-Bella Johnson  
i demas bisinjanan.

**Familia nan na Bonaire:** Boezem, Winklaar, Semeleer,  
Nicolaas, Piar, Angela, Martillia.

**Familia nan na Merca:** Francisco i Hernandez.

Amistad nan di Coffee-House, Fisherman Hut i Deli-  
France y tur conocirnan.

**Demas Familia:** Thodé, Boekhoudt, Tromp, Plaza,  
Petronia, Coes, Vrolijk, Anthony, Provans, Yarzagaray,  
Ras, Nicolaas, Winklaar, Kock, Boezem i Vis.

Ta keda invita pa e despedida ku lo tuma lugar  
diabierna 14-11-2014 pa 2or di atardi den misa Santa  
Theesita na Sanicolaas i saliendo pa 4:30 di atardi pa  
Santana.

**Nos ta pidi nos sincero disculpa si den nos tristeza  
por a lubida algun familia, despues di entierro nos no  
ta ricibi bishita di condolencia na kas.**



Salmo 23

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada"



1936

2014

AWCOF

Ta anuncia e fayecimento di

**Sra. Francisca Edna Thodé**  
**mihor conoci como 'Bibi'**

**Na bida Mama di Nos President**  
**Ronny Thodé**



Giros Rapidez/  
Titan Intercontinental

Salmo 23

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada"



1936

2014

**Giros Rapidez / Titan Intercontinental**

Ta anuncia e fayecimento di

**Sra. Francisca Edna Thodé**  
**mihor conoci como 'Bibi'**

**Na bida Mama di nos Directornan**  
**Ronny y Ankie Thodé**



Salmo 23

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada"



1936

2014

Premium Pork

Ta anuncia e fayecimento di

**Sra. Francisca Edna Thodé**  
**mihor conoci como 'Bibi'**

**Nos ta extende nos mas sincero condolencia na su**  
**yuinan, rumannan y demas familiares, alavez kier a**  
**deseanan hopi forza den e dianan dificil aki**

Cu Sra. Fransisca sosega na paz.

## TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion,  
ricibimento,  
bruid, fiesta  
grandi o chikito.  
- Workshop,  
reunion, reunion  
deportivo,  
encuentronan di  
iglesia.

- Area openlucht  
ta acomoda 1000  
persona

- 2 Sala airco cu  
ta acomoda te cu  
400 persona

- Area openlucht  
cu stage, pa  
festival, iglesia,  
fiesta familiar

- Remodel'a Situa  
pariba di Botica  
Central, pabao di  
veld di Rockets  
@ Sta Cruz 739-  
0101 / 748-8280

Palabra  
di Bijbel  
encuanto  
gañadornan:

"Diabel ta boso  
tata y boso kier  
pone e deseonan  
di boso tata den  
practica. E ta un  
matado for di  
comienso y nunca  
el'a aten'e na  
berdad, pasobra e  
no tin berdad den  
dj'e."

Huan 8, 44.



# Tip line 738-0101.....

## E programa di Street Legal di Palo Marga ta yega su final Diasabra awor



The Boss Racing Foundation ta orguyoso di por a contribui un aña mas cu e programa di Street Legal riba e pista di Palo Marga pa di e forma aki contribui na tene caredanan ilegal for di nos camindanan publico. E programa di Street Legal a wordo introduci door di ADRF su comicion organisador y un

di e motornan grandi tras di e proyecto aki tabata Sr. Nuni Maduro (Q.E.P.D.) cu e meta pa tene caredanan ilegal for di e camindanan publico y di e forma aki juda Cuerpo Policial reduci e coremento cu velocidad halto for di nos camindanan unda hendenan inocente den various caso por bira



victima di coremento duro y irresponsabel. Pa e motibo aki a introduci e eventonan aki unda tur hende cu tin un rijbewijs valido por jega Palo Marga y core con duro cu nan kier den un ambiente reglamenta y cu e posibilidad di bai cas cu placa cash na final di e anochi. Despues di a tene un calendario completo di eventonan di Street Legal riba Palo Marga, Diasabra awor lo tin e ultimo evento pa 2014. Durante di e evento di Diasabra awor lo wordo cori e categorianan Street Legal Auto, Brommer, Scooter como tambe Ladies Cup y King of the Street. Esaki tambe lo bira e ultimo evento di The Boss Racing Foundation pa loque ta trata e calendario 2014. Despues di e evento aki tur e concentracion lo ta pa e evento di Big Joe



Racing Team kendenan ta esnan encarga cu Palo Marga Finals diana 28 y 29 di November na Palo Marga unda nan lo ta den un celebracion grandi hunto cu tur e coredornan

"celebrando bida". Pues pone Diasabra awor riba bo calendar pa e final di e calendario pa Operacion Street Legal 2014 y diana 28 y 29 di November pa Palo Marga Finals.

### Confirmacion 2014 Inmaculada Concepcion-Sta. Cruz

Ihey guys- mayornan-madrina y padrino bendicion y paz pa tur hogar..... diabierna 14 November: santo sacrificio di misa pa tur nos hobennan hunto cu nan mayornan, padrino y madrinan aorario: 7'or p.m. na misa Inmaculada Concepcion-Sta. Cruz. Ta hopi importante pa nos tur hunto como un gran famia reuni y resa pa nos yiunan cu ta bay ricibi e sacramento di confirmacion. Laga nos hac iun sacrificio y dedica e ora santo aki na bienestar di nos famia. dialuna 17 Nov.: Confesion. esaki ta pa tur dos grupo. Ora: 4'or pa 6' or atardi. tuma bon nota cu diamars no tin les. Diabierna 21 nov.; confirmacion pa grupo 6,7,8, y9. laga nos ta na tempo pa 6.15 p.m. diasabra 22 Nov. ; Confirmacion pa grupo 1,2,3,4 y 5. Laga nos ta tempo pa 6.15 p.m. nos ta pidi encarecidamente pa tur hoben, mayornan, padrino y madrinan ta presente no mas tarda cu 6.30 p.m. pa asina aki tur cos bay bunita gradiciendo tur mayor pa nan bunita cooperacion, Nos ta termina cu e bendicion di nos Tata celestial

### Ta bende

Hunday accent 2012 full equipa standard  
Pa mas info 662-0114

### Ta Huur

Un Snack Shop (Take Away) den bon condicion espacioso y situa na caminda grandi Sta. Cruz 27  
Pa Mas Informacion yama: 5941402

### Hoben y preocupa skirbi pa Yakariel Gabriel

Cu cuatro ana, ami a yega e isla ki. e ta lo unico cu mi conoce y segun mi, e ta e lugar cu mi a yama mi cas. e mesun lugar cu a regala mi. 3 idioma mas, e mesun lugar unda pa prome biaha poesia mi a declama. pero awor mi no ta chikito mas, mi ta hoben y hopi biaha mi ta haya mi mes preocupa. pa cosnan cu mi ta waak pasa riba e pida baranca. awor cu mi mas grandi, ta hopi cos mi a realiza. manera e hecho cu e Aruba cu a wak ami crece, pa yiunan no lo existi mas. Nan nunca lo mira Natural Bridge. Nan no lo sa kico e monumento di Rio Grande tabata kier meen, Anochi, mi ta cay na rudia y resa pa sikiera e tiki naturaleza cu e keda por prevalece, pasobra te hasta Baby Beach nan a bende. y unda cu bo bira waak tin un otro Chines. mi yiunan, yiunan di mi yiunan. hamas lo conoce e Aruba cu ami a conoce, Hamas lo mira Baby Beach manera ami a mire. pasobra, pa mi, e ta parce cu Aruba a bende su mes cu nan a pone su beyeza natural un banda y manera un potret di modelo nan a photoshop e. awor, e ta un caminda unda hopi si ta sinti confortabel. na lugar di santo blanco ta klinker bo ta mira. y den cualkier espacio bashi sushi nan ta tira. mi curazon ta haci dolor, pa locual Aruba a bira.....